

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 381.

Oviedo, jueves 9 de octubre de 1924

10 Céntimos.

## DUDAS INJUSTAS

### EL PAIS NO ES INDIFERENTE

Un periódico militar se lamenta de la supuesta indiferencia con que ha sido acogido el episodio de la liberación de Xauen. Emplea estas frases: "¿Por qué ese fenómeno? Se dice por algún colega, que ha querido explicar que, existiendo la previa censura, y no habiendo libertad de censurar tampoco, se ejercita la de aplaudir. ¡Pobre Gobierno francés, si ese criterio hubiese seguido la Prensa de su patria en la gran guerra!"

Asegura seguidamente que no es ésta la causa real y verdadera. "Hay que ser sinceros—añade—y la sinceridad obliga a decir que lo que ocurre es que el microbio de la política menuda, la de bajos vuelos, enredadora, anda suelto, y se hace arma de oposición de todo, incluso de Marruecos."

¿No será en realidad que no hay tal indiferencia y que, por lo tanto, es inútil darle vueltas al asunto para averiguar sus hipotéticas causas? Nos parece absurdo, imposible, que el alma nacional no se haya conmovido alegremente al conocer el fausto acontecimiento. Hubo un gobernador militar, en los primeros meses del actual régimen, que calificó la palabra "separatismo" de injuria, y llegó a anunciar que la proscibiría del uso corriente en conversaciones, discursos y periódicos, por estimarla incluso ofensiva para el oído. ¿Qué dirá ese militar, tan severo en la calificación, tan conocedor del patriotismo que todos los buenos españoles sienten, cuando haya leído esa suposición que sí es ofensiva para el patriotismo de la opinión y de la Prensa?

No; no ha habido indiferencia de la opinión. Si la opinión calla, si está silenciosa, no es ciertamente porque no siga con atención y con emoción la suerte de nuestras armas en Marruecos. En el alma de todos los españoles está incrustado el dolor de la rebeldía y de la traición de las cabilas, y durante largos días siguió las vicisitudes de las plazas asediadas a través de las homeopáticas noticias que podía lograr de todo ello. Con entereza y patriotismo sin igual el país aceptó y realizó el sacrificio. ¿Cómo ha de ser indiferente que el sacrificio se abrevie y vaya acercándose a su término?

Quizá la reprimenda del colega militar se dirija a la Prensa. Y también, si es así, resulta injusta. No tratamos de defendernos nosotros, que con tanta asiduidad hemos venido demostrando nuestra preocupación frente a ese gran problema que pesa sobre todos. Ni es necesario defender a ningún periódico de los que, después de todo, sólo por el hecho de publicarse y sostenerlos núcleos de lectores, son reflejo de esos sectores que los leen y los sostienen. En todos hemos visto consignado el episodio; en todos se le ha dado la trascendente importancia que tiene. ¿Era también necesario echar las campanas a vuelo, colgar los balcones y hacer fiesta?

Todavía no es hora de pedir ni apresurar el triunfo. La sublevación de las cabilas está dominada; pero hasta ahora, solamente se han dado los pri-

meros pasos en la reconquista y en el castigo. Aún está allí la guerra, y el luto ha de alcanzar a familias de compatriotas. Todavía no ha cesado el sacrificio. Queda por recorrer camino más llano, más fácil, pero no menos doloroso ni menos cruento. Aún están nuestros soldados en pie de combate, en lucha con el enemigo que nos hizo traición. Reprimamos ahora el júbilo que nos asalta cuando una posición o una plaza quedan libertadas. Y cuando las tropas vuelvan, ya pacificado el territorio rebelde, establecido un sistema que permita mirar confiados al porvenir, castigados los traidores, resplandeciente el honor, afirmado nuestro prestigio, entonces será llegado el momento del triunfo grande, del aplauso que se desborda y la aclamación que puede surgir sin el temblor de los temores que aún quedan flotando.

Es injusta la tacha que se quiere poner al país y a la Prensa. Esas palabras a que nos referimos, fueron tal vez poco meditadas. Si la política vieja—en la que nadie cree, y que en nadie influye—apelara a tan ruines procedimientos como empañar los gloriosos hechos de nuestros soldados, el país entero se alzaría otra vez contra los insidiosos manejos a tal fin encañados. Pero no hay tal cosa. No hay maniobras, porque el país no siente indiferencia ni desdén por lo que pasa en Africa.

## Las minas de Asturias

### Reconocimiento y demarcación de minas

Anuncio de las operaciones oficiales de reconocimiento, y en su caso de demarcación, que el personal facultativo de este distrito empezará a practicar en los días y minas que se citan a continuación:

Del 10 al 17 de octubre, "Puré", número 22.809, en el concejo de Aller, paraje de La Collaona, interesado don Francisco Díaz Faes, vecino de Cabañquinta; no tiene representante ni constan las minas colindantes.

Del 11 al 18 del mismo, "Mina de Villayo", número 22.811, en el concejo de Llanera, paraje de Villayo (Santa Cruz), interesado don Germán Fernández Iglesias, vecino de Avilés; no tiene representante ni constan las minas colindantes.

Del 12 al 19 del mismo, "San Antonio" número 22.814, en el concejo de Oviedo, paraje de Cataluña de Trubia, interesado don Faustino Alvarez Pérez, vecino de Tudela de Veguín; no tiene representante ni constan las minas colindantes.

Del 13 al 20 del mismo, "Tercera", número 22.808, en el concejo de Cangas de Tineo, paraje de Vidal, interesada la Sociedad Industrial Asturiana, de Oviedo, representada por don José Tartiere; colindante con la mina "Progreso", número 17.302.

Del 14 al 21 del mismo, "Canguesa primera", número 22.812, en el concejo de Cangas de Tineo, paraje de Vidal y Gillón, interesado don Víctor M. de Sierra Barzanallana, vecino de Cangas de Tineo; no constan las minas colindantes.

Del 15 al 22 del mismo, "Canguesa segunda", número 22.813, en el de Gedrea, Guillón y Noceda, interesado don Víctor M. de Sierra Barzanallana, vecino de Cangas de Tineo; no constan las minas colindantes.

## DE AQUI Y DE ALLA

### El meteorólogo que no se equivocó nunca

Mal negocio es pretender augurar en los asuntos de tejas arriba. Por pretenderlo y equivocarse han ingresado en las cárceles soviéticas los meteorólogos oficiales de Leningrado.

¡Si conociera estos tiempos don Mariano Castillo y Ocsiero, el ilustre "Zaragozano"! Indudablemente, se apresuraría a enviar al Consejo de Comisarios del pueblo de Moscú una colección de sus calendarios perpetuos, que nunca se han equivocado.

Sólo ha habido en el mundo un meteorólogo infalible. Fue el ilustre don Mariano Castillo. Cuentan que para escribir sus profecías, alejaba del mundanal ruido, bajaba a la bodega de su casa, y en la amable compañía de panzudas barricas de un vino capaz de inspirar al ser más refractario a la meteorología, requería la pluma y el papel donde los pronósticos quedaban estampados.

¡Si esos meteorólogos de Leningrado hubieran conocido el sistema! El "Zaragozano" leía en el porvenir diáfana y claramente. Al entrar la cunicula no dejaba de profetizar días calurosos, y raro fue el año que en 21 de diciembre no señalara su horoscopo grandes hielos y nevadas. Así logró cimentar su autoridad de profeta. Que nunca dejó de hacer calor durante el verano; frío en el invierno, y alternativas variables en otoño y primavera.

Bien es verdad que la ciencia es nada con la inspiración de los elegidos. Don Mariano Castillo, con su inspiración, el olor del vinejo anciano de sus viñas y la "gramática parda" de todo buen aldeano, no se vió en el caso de fracasar e incurrir en riesgo de prisión, como los flamantes meteorólogos de Leningrado, metidos en la cárcel por no advertir a tiempo que el Neva se desbordaría y se pasearía por la antigua Corte de las imperiales Rusias.

FRITZ

## Nuestros amigos en América

### "Diario de la Marina" y la política española

Contamos con algunos buenos amigos en América que hacen justicia a España, o que, por lo menos, ponen en sus juicios prudencia, mesura, y, sobre todo, respeto para el país que les llevó la civilización y los fundamentos de su vida social.

Las circunstancias políticas por que atraviesa España han puesto de relieve, elocuentemente, dónde están estos amigos, y han revelado los enemigos solapados, que en aquellos bellos países no pierden ocasión de difamar el nombre español. Dejemos a estos últimos. Hagamos ahora resaltar la conducta, inspirada en el más sincero españolismo, que ha seguido "Diario de la Marina", de la Habana.

Allí se ha salido al paso de insidias y fantásticas e injustas informaciones que otros diarios han publicado con respecto a España. Durante esta última temporada, hemos leído bellos artículos de nuestra compatriota Eva Canell, que encontró en aquel gran diario una tribuna siempre abierta a la voz de su patriotismo. Pero aparte esta hospitalidad generosa a la insigne escritora, el tono general del periódico, la justeza de sus juicios y la comprensión de nuestros problemas, que resplandecen en sus comentarios, hacen acreedor a "Diario de la Marina" de la gratitud de los españoles.

## Un consejo diario

La benevolencia es patrimonio de las almas nobles; pero cuida de emplearla con quien, al menos, sea tan leal como tú, si no quieres recibir grandes daños.



El príncipe de Piomonte, heredero de la corona de Italia, que al regresar de su viaje de América, visita las más bellas poblaciones de Andalucía. (Foto Vidal)

CRONICA DE PARIS

"Five step and Jimmska" o el nuevo baile de la próxima temporada

Las imperiosas vacaciones del estío terminadas, hemos de nuevo amarrados al duro banco, no de una galeota turquesa como el forzado del romance, pero sí a la silla de nuestra mesa de redacción y obligados a llenar papel y más papel con qué saciar la voraz curiosidad del público que tanto nos admira y tanto nos desprestia, o nos teme, que es lo mismo...

Mis deberes reporteriles lleváronme ayer a cierta calle, de cuyo nombre no quiero acordarme, para asistir a uno de los infinitos Congresos, que a diario se celebran en la Villa luz...

Una puerta cochera, ancha, muy ancha, profunda como boca de abismo; sin patio interior, y en el fondo del patio una puerta estrecha, estrechísima. La abro, y heme aquí en un salón inmenso, profusamente iluminado. Sobre un estrado, de rojos tapices engalanado, un piano, cuyas extrañas armonías causan en el ánimo del profano una sensación indefinible.

Mucha gente: hombres y mujeres de todas edades... es el Congreso Internacional de la Danza, al que asisten representantes de catorce naciones.

Deseando pasar desapercibido, me coloco en un rincón, no lejos del piano. Un señor alto, delgado, de enjutas carnes y avellanado color, se dirige hacia mí; me preparo a contestarle, pero él pasa a mi lado, sin dignarse mirarme, y le oigo: "uno, due" y se aleja... Es un bailarín, o mejor dicho, un profesor que ensaya el nuevo baile que este invierno hará las delicias de la "buena sociedad"... "Uno, due, uno due"... ¡nada, que me creo transportado a los tiempos dichosos en que en el patio del cuartel también yo repetía; pero no para bailar: un, dos; un, dos...!

En el fondo del salón, una voz muy sonora, grita:

—Cinco tiempos: *five step*; *cinque mesure*... y sin música.

—Sin música.

Y un rumor sordo, monótono, como zumbido de abejas, llena la sala: *one, uno, two, three, cuatro, cinc...* Felizmente que sé contar en todas estas lenguas, que si no *ipa* mi que hubiera pensado que se trataba de algo...!

Y luego, cuarenta, cincuenta, cien personas, jacas más, que detrás del profesor y como visión diabólica se avanzan, *descomponiendo* el paso difícil del *five step*; sus miradas, como perdidas en lejanas lontananzas y giran, vuelven y revuelven, tornan y retornan, acompasado, metódicamente, y cuentan y recuentan como quintos al ejercicio: un, dos; un, dos.

Y de nuevo la voz sonora grita: —Dos veces dos pasos grandes y uno pequeño... y los autómatas humanos obedecen...

El nuevo baile no es difícil sólo para los bailarines; lo es también para los músicos... Su música es muy bailable, sus figuras graciosas, sus pasos elegantes, aéreos...

El doctor Tilgenkamp, secretario del Congreso, a quien me presenté en nombre de REGION, me recibió muy afablemente, y me habló de España, que admira, y de sus bailes, que adora, y me dijo: La nueva danza que actualmente *estudiamos*, es muy bonita y muy moral; no tiene las chocarrerías indecentes del tango argentino, ni de la hupa-hupa; ni la pesadez del shimmy; ni la monotonía del *one step*, es algo muy delicado, que se *aparenta* a la severidad del vals, a la gracia de la mazurka y a la picaresca malicia del schotis; por eso creo que pocos llegarán a dominarlo: bien porque los bailarines de ahora *no saben bailar*; para bailar *hay que pensar*, y los jóvenes de estos tiempos *no piensan*. Cesó el piano, y durante unos minutos, todos estos profesores que representan la flor y nata de las naciones danzantes—España, no está representada, y por tanto, y sin metáfora, puede decirse que actualmente *bailan sobre un volcán*—se ejercen, en acompañamiento musical y tratan de *asimilarse* los secretos de este nue-

vo baile inglés, adoptado, según parece, por la Corte de Inglaterra, garantía más que suficiente de su moralidad.

Un caballero, de edad ya madura, y que se asemeja de un modo feroz a Romanones, se avanza como inspirado por algo sobrenatural: gira como un trompo; vuelta y revuelta y cuenta como un quinto...

Mujeres preciosísimas, bailan, formando encantadoras parejas, comenzando cinco, seis o diez veces la misma figura.

Y otra vez la voz sonora grita desde el fondo del salón:

—Ahora, la Jimmska real, creación del profesor Jimmy, de Marsella: baile fácil, gracioso, con "paseo argentino paso taconeado y media vuelta descompuesta".

Lo que quiera decir este galinatas, averíguelo Vargas, porque yo..... ¡dóymel!

El autor, hace una demostración sin música y detrás de él, cuarenta, cincuenta o cien personas, siguen la lección paso a paso, y voltean y componen y descomponen... y como los quintos en el patio del cuartel, repiten monótono, como zumbido de abejas, el interminable: un, dos; un, dos.

Y salimos de allí rejuvenecidos. ¡Eran las doce, y los relojes habían sido retrasados... de una hora... ¡Las largas y tristes jornadas del invierno norteyño, se acercan!

Alejandro G. ALVAREZ

París, octubre, 5-1924.

Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agan corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño

Cocina francesa y española

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

CRONICAS MILITARES

Se va aclarando el horizonte

A los partes oficiales me atengo. "En la zona oriental, sin novedad; en la occidental, en el sector de Xauen, continúan con más actividad que en días anteriores la evacuación y aprovisionamiento de la plaza y posiciones de ella dependientes, "efectuándose los convoyes sin protección" y "con escasos incidentes", no obstante la distancia, calidad de la pista y cantidad de fuerzas a racionar, dificultades que son vencidas por el entusiasmo y esfuerzo que, sin excepción, anima a las tropas de todos los servicios.

En el sector Fondak, el batallón de Asturias hizo un reconocimiento por las alturas que dominan la carretera de R'Gaia, al mismo tiempo que la Mehalla lo efectuaba por Golla y el Barch, "sin bajas por nuestra parte" y "cogiendo quince prisioneros".

Es decir, que los convoyes, el cebo que atraía a los moros que, emboscados, lo esperaban ansiosos de botín, y que disputaban a todo trance a nuestras tropas, oponiéndose a su paso; hoy día, en Xauen, pasan tranquilamente "sin protección" alguna... Esto se deduce, claramente, del primer parrafito; como del segundo, vemos un doble reconocimiento de alturas, donde estaban los antiguos cubiles, desde los que espían los cabileños el paso de nuestros soldados, para a boca de jarro asesinarlos, y actualmente se han recorrido "sin bajas nuestras" y cogiendo quince prisioneros.

Ahora, bien; a nadie se le escapa que, en ese movidísimo terreno, los indígenas, poseedores del secreto de sus puertos, atajos y vericuetos y a más sin impedimenta que les moleste, son los dueños de la situación: que los nuestros, con su equipo a cuestas, estableciendo servicios de enlaces, con material superior de guerra que el terreno casi inutiliza por impedir su paso y sus efectos en la mayoría de las ocasiones, harto hacían con defenderse de la encerrona y cargar sobre el enemigo cuando éste se hacía visible.

Por otra parte, difícilísimo es coger prisioneros a los moros que se filtran por las grietas, presentándose de improviso, hestilizando, si les conviene y esfumándose cuando ven que llevan las de perder; de modo que, lo de coger prisioneros, y ya se va repitiendo bastante la suerte, huéleme a escarmiento...

¿Por qué, sino por ese avispero de R'Gaia han paseado las fuerzas de Asturias, casi como pudieran hacerlo—salvo diferencias del piso—por la Moncloa o el Parque del Oeste?... ¿Cómo cazaron a esos prisioneros moros?...

No hay duda; los moros se van can-

sando de la lucha estéril que les diezma, que los desmoraliza, como lo prueba que ya abandonan lo que nunca dejaron: sus cadáveres, sus heridos, sus fusiles y sus municiones...

Esos quince prisioneros, como otros diez de ayer, como una sucesiva serie que va habiendo, dicen, claramente, que, en general, más que cogidos, se han entregado; porque buenas piernas tienen para huir, si quieren e impunemente, entre aquellas fragosidades...

La sorpresa, el miedo, el cansancio y el abatimiento, serán las causas que les impulsen a entregarse, desengañados, desconfiados, incrédulos del tiempo, de aquel tiempo prometido por Abd-el-Krim, que dejara tamaño hito al que obtuvieron el 21...

¡Pobres moros!... España, siempre hidalga, siempre noble, los recoge y los cuida con lástima, sin recordar los martirios que, acaso, esos mismos dieron a los supervivientes de Anual y Monte Arruit, que sufrieron, como ninguno, las amarguras de un cautiverio horrendo, salvaje, salpicado de crímenes y escarnios que impunemente con ellos cometían los moros con la mayor ferocidad y cobardía...

Poco a poco se van reuniendo contingentes de prisioneros y van disminuyendo los fanáticos que aún luchan, acuciados por santones y amenazas; pero que la implacable ley de la metralla les hará doblar y entregarse como aquéllos, o huir a las montañas desalentados, locos, sin hacer caso a las angustiadas voces y a las blasfemias de su tiránico señor.

MAZIPINATRE

Madrinas de guerra

Solicitan madrinas de guerra los soldados siguientes: Juan Cid Rodríguez, Juan José del Río Lucas y Maximino Pérez Mechán, pertenecientes a la compañía de Higiene de Sanidad de Melilla; y los cabos del Regimiento del Príncipe, Eladio Prieto Rodríguez, Francisco Barrio Pérez, destacados en Tafersit, Melilla.

También solicitan madrinas de guerra, el soldado del Regimiento de Cazadores de Vitoria 28 de caballería, quinto escuadrón, Sancho Mandes y los cabos, Juan Antequera y Melchor Misericordia, Tetuán.

Desean tener madrina de guerra, los soldados Manuel Uría y Manuel Chacón, del Regimiento de Artillería de Melilla, séptima batería; el cabo Pedro Rosales (cuartel general) y los soldados Claudio Pérez, Manuel Alvarez Cantero, del Batallón de Segorbe número 12, Tetuán.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

# Don Jesús Alonso Fernández

Falleció en su casa de Cabueñes, el día 10 de octubre de 1923  
A LA UNA DE LA MADRUGADA, A LOS 37 AÑOS DE EDAD  
HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION APOSTOLICA

R. I. P.

Su esposa, hijos, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, tíos, primos y demás familia,

Suplican a sus amistades encomiende su alma a Dios y se dignen asistir a los funerales, que se celebrarán en Cabueñes el día 10 de octubre, a las diez y media de la mañana, por cuyo favor vivirán agradecidos.

Todas las misas que se celebren dicho día en la iglesia de San Juan el Real, de Oviedo, serán aplicadas por su eterno descanso.

NOTAS FINANCIERAS

La situación de la Tabacalera según los últimos balances

Con motivo de noticias alarmistas publicadas por parte de la Prensa madrileña, dando cuenta de un artículo del señor March, a título informativo y a requerimiento de algunos accionistas de esta Compañía, que nos han consultado, vamos a anotar algunos datos de la Memoria aprobada el 28 de setiembre último, para conocimiento de los muchos accionistas que hay en Asturias.

Teniendo que ajustar la Tabacalera sus ejercicios económicos a los del Estado, el 28 de setiembre celebró su junta general ordinaria, en vez de hacerlo en fin de junio, como en años anteriores.

Su Memoria comprende quince meses, o sea desde primero de abril de 1923 a 30 de marzo de 1924 (año económico), más los tres meses de primero de abril a 30 de junio pasado.

Comparados sus resultados con los del ejercicio anterior, resulta:

Venta de labores, en 1923-24, pesetas 408.649.699,90; en 1922-23, pesetas 394.652.712,30.

Otros productos, en 1923-24, pesetas 2.889.322,29; en 1922-23, pesetas 1.947.574,29.

Totales, en 1923-24, 411.539.022,19; en 1922-23, 396.602.286,59.

A deducir:

Costo de labores, en 1923-24, pesetas 115.751.132,64; en 1922-23, pesetas 122.753.151,19.

Gastos generales, en 1923-24, pesetas 41.663.288,29; en 1922-23, pesetas 88.572.828,26.

Totales, en 1923-24, 157.414.420,93; en 1922-23, 161.325.979,45.

Producto líquido, en 1923-24, pesetas 254.124.601,26; en 1922-23, pesetas 235.274.307,14.

Corresponde al Tesoro, en 1923-24, pesetas 245.221.010,96; en 1922-23, 227.133.251,79.

Corresponde a la Tabacalera, en 1923-24, 8.903.590,30; en 1922-23, pesetas 8.141.055,35.

El importe de ventas supera en catorce millones; y otros productos alcanzan cerca de un millón en más, haciendo un total alrededor de quince millones.

Disminuye el costo de labores en siete millones y aumentan los gastos generales tres, siendo el total a deducir de 3,91 millones menos que en 1922-23, resultando que los productos aumentaron 18,85 millones, atribuyendo este aumento al mayor surtido de labores en venta.

La recaudación por Timbre, también fué en aumento, produciendo:

Productos, en 1923-24, pesetas 226.845.673,62; en 1922-23, pesetas 203.433.689,63.

Gastos, en 1923-24, 5.802.631,88; en 1922-23, 5.530.429,11.

Líquido, en 1923-24, 221.043.041,74; en 1922-23, 197.903.260,52.

Corresponde al Tesoro, en 1923-24, pesetas 219.186.992,19; en 1922-23, 196.278.527,81.

Corresponde a la Tabacalera, en 1923-24, 1.856.049,55; en 1922-23, pesetas 1.624.732,71.

Resultando que, por este concepto, obtuvo la Compañía un aumento de pesetas 231.266,84, con relación al año económico anterior.

Los beneficios totales obtenidos por

la Tabacalera son en los dos últimos ejercicios:

Por tabacos, en 1923-24, pesetas 8.903.590,30; en 1922-23, 8.141.055,35.

Por timbre, en 1923-24, 1.856.049,55; en 1922-23, 1.624.732,71.

Otros productos, en 1923-24, pesetas 49.551,06; en 1922-23, 84.631,53.

Intereses de cartera, en 1923-24, 1.576.416,55; en 1922-23, 1.577.253.

Totales, en 1923-24, 12.385.607,46; en 1922-23, 11.427.672,59.

Total de gastos, en 1923-24, pesetas 4.221.768,73; en 1922-23, 3.560.086,87.

Beneficio, en 1923-24, 8.163.838,73; en 1922-23, 7.867.585,72.

Remanente anterior, en 1923-24, pesetas 3.116.862,63; en 1922-23, pesetas 2.450.628,62.

Total de beneficios, en 1923-24, pesetas 11.280.701,36; en 1922-23, pesetas 10.318.214,34.

Distribución de beneficios:

2 por 100 al Consejo y empleados, en 1923-24, pesetas 163.276,77; en 1922-23, 157.351,71.

A dividendo, en 1923-24, 7.170.000; en 1922-23, 7.044.000.

A reserva especial, en 1923-24, pesetas 2.000.000.

Remanente, en 1923-24, pesetas 1.947.424,59; en 1922-23, 3.116.862,63.

Totales, en 1923-24, 11.280.701,36; en 1922-23, 10.318.214,34.

El beneficio obtenido por la Compañía por todos conceptos en el trimestre de primero de abril a 30 de junio de 1924, fué de pesetas 3.842.464,10, incluido el remanente anterior, y de las que ya se dedujeron todos los gastos, habiendo acordado repartir un dividendo de pesetas 14,65 por acción, que ya se está pagando desde primero

de octubre, y quedan como remanente para el próximo ejercicio pesetas 2.046.563,31, habiéndose destinado, además, pesetas 37.900,79 para el Consejo y empleados.

Fueron aprobados la Memoria y el Balance presentados por el Consejo de Administración, así como el nombramiento de consejeros de los señores don Félix Boix, marqués de Hoyos, don José Lladó y don José Guillén.

Sus últimos cambios fueron: Viernes, 230; sábado, 235; lunes, 240; martes, 238, y ayer, miércoles, 239.

Vida municipal

Oviedo

EL CUARTEL PARA LA GUARDIA CIVIL

El alcalde escribió ayer al ministerio de la Gobernación, manifestando que el Municipio acepta la solución de construir un cuartel para la Guardia civil, reintegrándose por parte del Estado, en anualidades de 20.000 pesetas.

A la carta acompaña un plano del solar que, como ya es sabido, será el del antiguo cementerio.

LA PRESTACION PERSONAL

Una Comisión de vecinos de las Caldas, en la que figuraba el párroco, el alcalde de barrio y los principales vecinos de la parroquia, visitó al alcalde para hablarle de la necesidad de realizar algunas obras de reparación en el local Escuela, así como otras de carácter público en la parroquia.

El señor Cuesta les indicó que, para estos casos, estaba indicada la prestación personal, claro que con el auxilio del Ayuntamiento; mas parece que el vecindario ofrece resistencia a prestar este auxilio.

Para impedir que el caso se repita, el alcalde presentó la moción, que ayer hemos publicado, referente a la obligación en que se encuentran los vecinos de la zona rural, de prestar los servicios de sextaferia.

LA GRATITUD DEL ALCALDE

Por último, nos dijo el señor Cuesta que había enviado una carta al

representante del circo España, expresándole la gratitud de la Asociación Ovetense de Caridad, por la función celebrada el pasado lunes a beneficio de dicha institución benéfica, y en la se recaudaron 680 pesetas.

MULTAS

Por la Alcaldía fueron impuestas las siguientes:

Una de 5 pesetas, a un individuo vecino de San Esteban de las Cruces, por embriaguez.

Otra de 5 pesetas, al padre de un niño, que rompió una bombilla de la luz eléctrica.

Una de 50 pesetas, a un vecino de la calle de Azcárraga, por escándalo y blasfemo.

Una de 25 pesetas, a un vecino de la calle del Peso, por desobediencia. Una de 15 pesetas, a un individuo detenido por los serenos, por escándalo.

Cinco de 10 pesetas, a cinco vecinos del Postigo y Regla, por dedicarse a la cría de cerdos.

Una de 5 pesetas, al conductor de una moto, por bajar por la calle de Jesús.

LA SESION DEL PLENO

No se pudo celebrar la reunión del Pleno del Ayuntamiento, por falta de número.

La Alcaldía ha conminado a los concejales que no asisten, con imponerles sendas multas si continúan en la actitud abstencionista.

Mañana se celebrará la reunión, en segunda convocatoria.

Parece como si los concejales no quieren recoger, ni rendir cuentas, por temor a responsabilidades. Pero deben tener en cuenta que es necesario, absolutamente necesario, que esta labor se haga. Y a ellos les nombraron y, al aceptar el nombramiento, aceptaron también el trabajo y las responsabilidades.

EXHUMACION DE RESTOS

Necesitando el excelentísimo Ayuntamiento ejecutar obras en los terrenos del antiguo cementerio de esta ciudad, se recomienda a todas las personas interesadas, que aún conserven en el mismo los cadáveres de sus familiares o deudos, procuren extraerlos dentro del improrrogable plazo de quince días, pasado el cual, de no haberlo realizado, se llevará a cabo la exhumación, por el Municipio, tras circunstancia puedan entablar reclamación alguna.

Por la salud pública

El riego de las hortalizas de cellero

Cumpliendo el acuerdo del gobernador, se ha ordenado a los propietarios y usufructuarios, de los terrenos llamados "Celleros", para que se abstengan en absoluto, de utilizar para el riego de las hortalizas que en ellos cultivan, las aguas sucias de la población, de conformidad con lo propuesto por el señor Bacteriólogo municipal y la Junta Provincial de Sanidad; habiendo ordenado a los agentes del municipio, ejerzan estrecha y rigurosa vigilancia, para que se cumpla lo acordado.

No se devuelven los originales

Dr. GODOFREDO ROBLES  
Suspende su consulta hasta el 1.º de noviembre



NAVIA.--Grupo de bellas muchachas, a orillas del Prá.

CITROEN

El coche más económico, el único que le ahorrará dinero

MAS DE 100 COCHES RODANDO EN LA PROVINCIA

Agencia directa exclusiva: Garage Blanco Teléfono 8-15 :: OVIEDO

Talleres electro-mecánico y de NIQUELADO -- El mejor instalado de la provincia -- Más de 50 JAU-LAS independientes -- Baterías Willard, bandajes Hutchinson -- Accesorios en general.

Deuda que hay que saldar

## Es preciso dar a una calle el nombre de don Luis Menéndez Pidal

Hemos recibido las siguientes cuartillas:

"Que nadie es profeta en su patria" tiene la categoría de un axioma y recibe la sensación cotidiana de las lecciones fecundas de la experiencia. Ellas acreditan como, merced a la psicología recóndita y complicada de las colectividades, los hombres que partiendo de las extracciones sociales más humildes, logran escalar los dorados pináculos de la fama y enaltecen con sus méritos relevantes el prestigio del solar nativo, se ven envueltos casi siempre por la densa bruma del excepticismo y del olvido, en lugar de recibir a raudales los ardientes homenajes de la gratitud y del cariño de sus conciudadanos.

Estas consideraciones nos han sido sugeridas por la meditación del absurdo y de la injusticia a que aluden las titulares de este artículo.

Examinemos el caso: hace ya bastantes años se dedicó en Oviedo una calle incipiente, situada en el más bello ensanche de la población, a un buen señor natural de Valencia, que alcanzó por entonces la Medalla de Honor en la Exposición nacional de Pinturas, que acostumbra a celebrarse anualmente en la Corte.

Diríase que el Ayuntamiento que adoptó el acuerdo de referencia estaba integrado por un plantel de artistas levantinos, enamorados de la luz cegadora y rutilante del Mediodía a juzgar por la prontitud con que otorgaron al pintor valenciano, que nada tuvo que ver con Oviedo, la preciada recompensa, tantas veces regateada a algunos indígenas ilustres.

Nada tendríamos que oponer a la caprichosa ocurrencia de los cultos municipios que suscribieron el acuerdo a que aludimos, si en años sucesivos hubiese recogido ávidamente, como entonces, las inquietudes del ambiente artístico español y siguiesen rotulando nuestras vías urbanas con los áureos apellidos de cuantos magos del pincel fuesen mereciendo semejante láuro en sucesivos certámenes nacionales. Procediendo de esta guisa podrían incurrir en la exageración o en el absurdo, pero hubiesen salvado a nuestro pueblo de cometer la injusticia que actualmente le abochorna y que nos mueve a romper esta lanza en pro de la equidad más rudimentaria.

Por que es el caso que, andando el tiempo y llegada la primavera del 1924 un insigne pintor asturiano, don Luis Menéndez Pidal, obtuvo por aclamación entusiasta de sus propios compa-

ñeros de profesión, la Medalla de Honor en la misma Exposición Nacional de Pinturas de Madrid. Y mientras el artista de la ciudad del Turia muy respetable por otra parte, posee una calle en el ensanche de la capital de Asturias, el ilustre Menéndez Pidal, asturiano de corazón, compenetrado con su tierra en la que pasa grandes temporadas y a la que ha consagrado los mejores de sus lienzos—ayer recogíamos en estas mismas colum-

nas la noticia del nuevo cuadro "Ofrenda", genial creación suya de este verano, acaecida en Luanco—aguarda en la soledad del estudio a que sus paisanos, tan justos y ociosos para rendir homenajes a prestigios que no conocen ni de vista, se congratulen públicamente del triunfo del hijo amante de Asturias que a fuerza de luchar honrada y perseverantemente alcanzó sin discusión la cumbre de la gloria.

Hay que proclamar en alta voz que Asturias está en deuda con Menéndez Pidal y que urge saldarla rápidamente. Por lo que hace a la capital del Principado, vamos a concluir con unas palabras dirigidas al Ayuntamiento que en la actualidad nos tutela; si la misión primordial que se le señaló fué la de deshacer los entuertos anteriores a su constitución, ocasión se le presenta para remediar uno de los de mayor entidad, si quiera pueda reputarse inofensivo. La calle de Muñoz Degrain, que, por cierto, jamás llegó a ostentar públicamente tal nombre, debe cambiar de titular para honrarse públicamente con el glorioso y asturiano Menéndez Pidal. El plebiscito popular, si fuera posible organizar, sancionaría en masa la mudanza que proponemos. Lo exigen de consumo el buen sentido de los ovetenses y las más elementales nociones de la justicia distributiva.

Nuestros celosos ediles tienen la palabra... *Efecé*"  
Ahora unas palabras por nuestra cuenta. ¿Es preciso para saldar nuestra deuda con el ilustre artista asturiano, borrar de nuestras calles nombres que tienen méritos suficientes para justificar su presencia en ellas? No creemos que sea necesario, ni que satisficiera al mismo don Luis Menéndez Pidal.

En nuestra ciudad hay calles que pudieran llevar su nombre, en lugar de otros anticuados y vulgares que ahora ostentan. Y, si no, calles nuevas se abren, o se planean, en las cuales puede tributarse al señor Pidal ese homenaje que le debemos, porque ha enaltecido, con sus obras, el nombre de esta región que le vio nacer.



TURON.—Grupo de señoritas de la localidad, que sirvieron la comida a los pobres el día de la fiesta, acompañadas de las señoras que forman la Comisión de festejos.

## OPOSICIONES A ESCUELAS

La ACADEMIA DE SAN LUIS, admite solo TREINTA ALUMNAS para la preparación, con el fin de hacer ésta más eficaz. En las oposiciones pasadas, COLOCO ESTA ACADEMIA EL 57 POR CIENTO de las alumnas, número no alcanzado por ningún centro.

Profesorado amplio y especializado

Santa Susana, 6, bajo



VILLAVICIOSA.—Bellas y distinguidas señoritas villaviciosinas, que interpretaron magistralmente la fantasía "Colombina" y "Pierrot", en la función benéfica celebrada recientemente.

## DELEGACION DE HACIENDA

### Cheques al cobro

Para hoy se han puesto al pago los siguientes:

Don Rafael Menéndez, don José Villa, don Antonio Alvarez, don Braulio García, don Francisco Fernández, don Isidoro Martínez, don Casimiro Acobal, don Roberto Flores, don Fernando Cuervo, don Esteban Suárez, don Fermín García, don Francisco Llona, don Miguel Noriega, don José Antonio Alonso, don Aurelio Alvarez, don Manuel Rodríguez, don José R. Carrizo, don Fernando Sorribas, don Joaquín Alvarez y don Armando Pedrosa.

Por ausentarse, se traspaasa magnífica pensión en Madrid, con clientela.—Informes: Moros, 38. "Blanco y Negro".—Gijón.

# VIDA DE SOCIEDAD

## Oviedo

**Boda.**—Ayer contrajeron matrimonial enlace, en la iglesia parroquial de San Juan el Real, la bella señorita de Angela Alvarez con don Marino Tuya, empleado de los ferrocarriles Económicos.

Los invitados fueron obsequiados con espléndido lunch.

Los nuevos esposos salieron en viaje de novios para varias capitales españolas.

**Destino.**—Nuestro querido y culto amigo, don Joaquín de la Villa García, recientemente ascendido a capitán castrense de primera clase, ha sido destinado con dicho cargo al Regimiento de Caballería de Talavera, de guarnición en Palencia.

**Viajeras distinguidas.**—En el correo de ayer pasaron para Madrid, las señoritas de Guisasaola, hermanas del que fué cardenal primado.

**Aviso.**—Sastrería Martín. Plaza del Porlier, 3. Teléfono 630. Avisa a su distinguida clientela haber recibido los géneros para la temporada de invierno.

**Enhorabuena.**—En los últimos exámenes que hizo en Madrid, obtuvo brillantes notas en todas las asignaturas del sexto curso de Medicina, el aplicado joven don José Ramón Fernández, hijo de la señora viuda de don Ricardo Fernández, del comercio de esta plaza.

**Distinción.**—Nuestro distinguido amigo y paisano, el cónsul de España en Bahía Blanca, don David Carreño, ha sido nombrado por el Gobierno italiano caballero oficial de la Corona de Italia.

Nuestra felicitación por la preciada condecoración.

**Petición de mano.**—Ha sido pedida la mano de la distinguida y encantadora señorita Maruja Cueto Casaca, de muy apreciable familia langreana, para don Vicente Fernández Campa, culto abogado y juez de Pola de Siero.

Nuestra enhorabuena por adelantado, a los futuros esposos y a sus distinguidas familias.

**Viajes.**—Han salido: Para Madrid, acompañado de sus bellas hijas María y Pilar, nuestro buen amigo don Cristino Arizmendi, jefe que fué de la central de Telégrafos de Oviedo durante muchos años.

Para Madrid, la señora de Trelles y sus hijos; el ingeniero industrial señor Fernández y don Gonzalo Oria.

Para Londres, don Juan Rodríguez Fernández.

Para Madrid, el aventajado alumno de la escuela de Caminos, Canales y Puertos, don José María Gutiérrez.

Para Madrid, don José María Barbáchano.

Para París, Bruselas, Ginebra y otras importantes poblaciones del extranjero, salió ayer nuestro querido compañero el redactor gráfico de "REGIÓN", don José Fernández Buelta, acompañado del distinguido industrial de esta plaza, don Manuel Fernández, dueño del Garage Asturias.

Nuestro compañero permanecerá una corta temporada en el extranjero, en excursión de placer y visitando las grandezas artísticas de las grandes capitales citadas.

Para Madrid, don Manuel Geijo Hévia, alumno de la Facultad de Medicina de la Universidad central.

Para Madrid, de paso para Sevilla, a donde va destinado, salió ayer en el correo de Castilla, el ex-comisario jefe de Policía de nuestra provincia, don Adolfo de Miguel.

A despedirle a la estación acudieron muchas de sus amistades y todo el personal de Policía afecto a esta capital.

Han llegado: Se encuentra pasando unos días en Oviedo, hospedándose en el Hotel Covadonga, la condesa de Mendoza de Cortina, con su hija la condesa de Santa Engracia y sus nietos.

## Grado

**Viajes.**—Han salido: Para Madrid, los simpáticos jóvenes don G. Estrada y José Alonso.

Para Valdedios, a continuar sus estudios, el inteligente niño José Manuel Álvarez.

Han llegado: Procedente de Oviedo pasó unas horas en esta villa el distinguido mé-

dico don Fernando Landeta, con su joven esposa.

## Sama de Langreo

**Enhorabuena.**—Después de brillantes ejercicios en el Instituto de Jovellanos, de Gijón, han terminado sus estudios de bachillerato, los jóvenes Antonio María Fernández Sierra y José Felgueroso Lastra.

También ha terminado, con buenos ejercicios, el segundo año de la carrera de Comercio, el aventajado alumno Ignacio F. Barros Alvarez.

## TRASPASO

Por no poderlo atender su dueño, y en lo más céntrico de Sama de Langreo, Plaza del Ayuntamiento, se traspasa un amplio local, propio para café u otra industria, y un hermoso piso con agua.

Para informes: el corresponsal de "El Noroeste", de Sama.

## Luarca

**Boda.**—El viernes último contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de esta villa, la bellísima señorita Jesusa Fernández Lavandera y el joven juez de instrucción de Estepona (Málaga), don Francisco Bocanegra.

Apadrinaron a los contrayentes, don Juan José Bocanegra, padre del novio y doña Rosario Villamil de Pérez, prima de la novia.

Llevó en el acto la representación del Juzgado, don Celestino Portal y firmaron el acta como testigos, don Andrés García Castañón, don Félix Guisasaola, don Manuel González Pérez, don Balbino Gayoso, don Adolfo Ruiz, don Santiago Riesgo y don Luis Villanueva. Terminada la ceremonia fueron obsequiados espléndidamente los invitados en casa de la novia.

Los recién casados salieron para Covadonga y después recorrerán diversas poblaciones de España.

**Honrosa distinción.**—Ha sido nombrado jefe superior de administración, don Emilio Julián Hidalgo y Vazquez, director del Banco de Herrero.

**Enfermo.**—Se encuentra enfermo, aunque de gravedad, por fortuna, el joven abogado fiscal de nuestra Audiencia, don Emilio Cuesta, hijo del alcalde de esta ciudad.

**Petición de mano.**—El pasado domingo ha sido pedida en Piedras Blancas (Avilés), por don Jesús Menéndez y para su hermano don José, la mano de la bellísima y gentil señorita Elisa Guardado, perteneciente a distinguida familia avilesina, habiéndose cruzado entre los novios y sus respectivas familias, valiosos regalos y quedando fijada la fecha del enlace para muy en breve.

**Viajes.**—Han llegado: De Mondoñedo, don Emilio Valbuena.

Ha llegado con dos meses de licencia por enfermedad contraída en campaña, el pundonoroso capitán del batallón de Cazadores de Figueras, don Enrique Rengifo.

Han salido: Para Castilla, el abogado ovetense, don Carlos de la Torre.

Para Madrid, don Julián Cañedo, que hace el viaje en automóvil.

Para Lyon (Francia), el cónsul de España en aquella capital y distinguido ovetense, don Juan Estrada.

**Enfermo.**—Se encuentra enfermo, aunque por fortuna no de gravedad, nuestro distinguido amigo, don Víctor Botas Rodríguez.

**Destino.**—A petición propia ha sido destinado a Regulares de Larache, el teniente de Infantería, don César Rodríguez Galán, que saldrá mañana para Ceuta a tomar posesión de su nuevo destino.

## Gijón

**Viajes.**—Han salido: Para París, la señora doña Africa González Mala, viuda de Riego.

Han llegado: De París, las señoritas de García Rendueles.

## Avilés

**Viajes.**—Han salido: Para Madrid, la distinguida dama doña Francisca G. Tuñón, viuda de Costi e hijos.

Ha llegado: De Madrid, el reputado doctor don José López Ocaña.

## Villa (Corvera)

**Una boda.**—El jueves último pasado unieron para siempre sus destinos con el indisoluble lazo del matrimonio, la simpática y bella joven Edelmira Díez Alvarez y don Luis Fernández Alvarez, siendo padrinos don Manuel López Alvarez y doña Rosalía Suárez.

**Viajes.**—Han llegado: Don Antonio López y don Francisco Fernández.

## Cangas de Tineo

**Viajes.**—Ha llegado: De Marruecos, el joven teniente de Regulares de Alhucemas don Luis Suárez Cantón, que ha resultado herido en una de las últimas operaciones.

**Lutos.**—Falleció a los sesenta y tres años de edad, don Gonzalo Bueno, que fué administrador de la Empresa de automóviles "La Mantequera". Reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

## Villaviciosa

**Viajes.**—Han llegado: De San Sebastián, don Bernardo de la Ballina.

De Oviedo, don Manuel Sempere.

De Madrid, don Justo Vidal.

Han salido: Para la corte, don Jesús Menéndez.

Para La Coruña, don Joaquín Palacio.

## Almacenes de Fontela

Uría, núm. 42

### TEMPORADA DE INVIERNO GRAN LIQUIDACION

Apartado de REGIÓN, número 42

# EL GAITERO

Sidra champanizada con su propio ácido carbónico

Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

# F. BALBUENA

SUSPENDE SUS CONSULTAS DURANTE EL MES DE OCTUBRE

## Salas

Han salido: De Madrid, don Isidro Fernández.

Para Salamanca, el joven don Celestino Fuertes.

**Toma de posesión.**—Ha tomado posesión de jefe de Correos en esta villa, don Emigdio R. Ibáñez.

## Posada de Llanes

**Viajes.**—Han llegado: De Oviedo, después de pasar las fiestas de San Mateo, la esposa e hijas de nuestro distinguido amigo, don Antonio Monjo.

## Turón

**Viajes.**—Han llegado: De León, la distinguida señora de Fraile (don Mauricio), acompañadas de su hija Paquita.

## Una conferencia

### El servicio militar y los emigrantes

La Asociación Astur Americana nos envía la siguiente nota:

"Acercándose el día de la Fiesta de la Raza, esta Asociación ha organizado una serie de conferencias, que comenzarán hoy, a las siete, en el Paraninfo de la Universidad, habiendo tenido el acierto de confiar la primera a don Honorino Martínez Alonso, capitán de Infantería, que ha estudiado, concienzudamente el Decreto-ley, que regulará, en lo sucesivo, el servicio militar obligatorio y que expondrá los beneficios positivos que la nueva disposición concede a los que han emigrado, para cumplir, más fácilmente, el precepto constitucional que obliga a todo español a defender la Patria, con las armas, cuando sea llamado por la Ley.

El asunto reviste excepcional interés y existe vivo deseo de escuchar los comentarios y reflexiones que surgiera tan importante tema."

## TRIBUNA LIBRE

### Lamentaciones del público

## Nava

EL ALUMBRADO, ES DEFICIENTE

En esta villa es cada vez más deficiente el alumbrado. El alcalde debería hacer un recorrido por la población para darse cuenta de ello, y proceder en consecuencia.

En el camino de la Laguna, existe únicamente una luz. Siendo ésta la entrada de la villa, es natural que debería estar mejor alumbrada.

Igual sucede en el camino de la estación.

Bueno será que la autoridad municipal se preocupe de estas deficiencias.

## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

Tráfico odioso

Falsificación de documentos de embarque y cartillas de emigración

EN SANTANDER SON ENCARRCELADOS TRES INDUSTRIALES

Leemos en un periódico de la capital montañesa una noticia que se refiere al tráfico que se realiza con los emigrantes españoles.

Hace algunos días, las autoridades santanderinas tuvieron noticia de que un cionaba clandestinamente una Agencia de embarque, que tenía sucursales en Bilbao y Asturias. La Agencia tenía su domicilio en Santander.

Se organizaron los servicios para la detención de los explotadores de los infelices emigrantes, siendo capturados en Santander tres conocidos industriales de aquella capital, que ingresaron en la Cárcel.

Registrados sus domicilios, se incautaron los agentes de la autoridad de más de cien cartillas de emigración y dos taponos para sellar.

En Bilbao, también se han practicado algunas detenciones.

Parece ser que se falsificaban toda clase de documentos relacionados con los embarques. Ignoramos si en Asturias se han verificado detenciones relacionadas con este asunto, pues el diario santanderino de quien hemos tomado la noticia, asegura que en nuestra provincia existe una sucursal de dicha Agencia.

El asunto ha producido en Santander gran escándalo, pues los detenidos eran tenidos por personas honorables.

De Pola de Allande

¿Por qué no van a Marruecos esos valientes?

El jueves último, al dirigirse la comitiva de una boda, celebrada el mismo día en la Pola, al pueblo de la Noria, unos "rifeños", mayores de edad, que estaban apostados en la carretera, cerca del pueblo de Villafrañón, la emprendieron a tiros, haciendo dos descargas contra la camioneta de Antonio Menéndez, en que iban los novios, los padrinos y algunos convidados.

Afortunadamente, el salvaje atentado no tuvo, por un milagro, deplorables consecuencias. Una lluvia de perdigones cayó sobre la caja del "auto", rebotando algunos y cayendo dentro; pero sin causar daño.

Los "zulus", después de la hazaña, se quedaron impávidos en medio de la carretera, en actitud de provocación y desafío. A esos valientes, que se libraron del servicio militar, debieron, como mínimo castigo, enviarlos a Marruecos para que, frente a los rifeños, hicieran esos alardes de matonismo que tan cobardes resultan, cuando van dirigidos contra mujeres, niños y personas indefensas.

La Guardia civil tiene conocimiento del hecho.

Una fiesta simpática

Para fomentar el ahorro entre los niños

El próximo sábado, 11, se celebrará en Arriendas una fiesta cultural, cuya finalidad será fomentar la práctica del ahorro entre los niños.

Organizarán la fiesta, el administrador de Correos de Arriendas y los maestros nacionales del concejo.

Consistirá en una distribución, a los niños de las Escuelas, de premios, consistentes en libretas del ahorro postal.

Es casi seguro que presida el acto el gobernador cívico-militar de la provincia, y tomarán parte en él distinguidos oradores.

Amenizará el acto la banda municipal de Llanes.

VIDA RELIGIOSA

Dietario gijonés

SANTOS DE HOY

Día 9: San Dionisio y compañeros mártires.—Dionisio, conocido con el sobrenombre de Areopagita, por ser miembro del alto Tribunal de Areópago, de Atenas, nació en esta ciudad, unos nueve años después del nacimiento del Salvador.

Estudió filosofía y astronomía y para perfeccionarse en sus estudios y en las matemáticas, emprendió un viaje a Heliópolis de Egipto. Allí observó el eclipse de Sol, acaecido en la muerte de Jesucristo y, admirado del fenómeno, dijo aquellas celebradas palabras: "O el Dios de la naturaleza sufre, o la máquina del mundo se descompone".

Cuando San Pablo se presentó a Atenas, predicando la majestad de Dios, su juicio y demás verdades, Dionisio creyó y bautizóse con su mujer.

Por espacio de tres años acompañó al apóstol de las gentes, ayudándole en el ministerio, hasta que el mismo San Pablo le consagró obispo de Atenas.

Dionisio visitó a San Juan evangelista y allí tuvo ocasión de conocer a la Virgen María y prodújole tal impresión, que solía decir, que de no saber por la fe que era una criatura humana, la tuviera por la divinidad. Luego se dirigió a Roma y de allí a las Galias.

Predicó en Arlés; pasó después a París, donde convirtió a muchos paganos; edificó una iglesia en honor de la Santísima Trinidad y otra en honra de la Virgen María.

Finalmente, a los ciento y un años, preso y atormentado, fué degollado en 117; afirmóse que, levantándose su cuerpo, cogió la cabeza con las manos y la llevó hasta el lugar donde más tarde se edificó un monasterio.

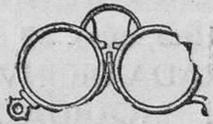
En este día se celebra también la fiesta de los santos: Rústico, presbítero; Eleuterio, diocesano, mártires; Abraham, Andrónico, Deusdedit, abad; Dominico, mártires; Luis Beltrán de Valencia; Gisleno, obispo; Atanasia, mártir; Publia, abad.

Oviedo

CAPILLA DE SAN IGNACIO.—PADRES JESUITAS

Viernes, 10, San Francisco de Borja, general de la Compañía de Jesús. Misas de comunión, a las seis y media y a las nueve, con órgano.

A las siete y media de la noche: Expuesto, rosario, mes, plática sobre la vida del santo, por el reverendo padre Santa Anna, reserva y veneración de la reliquia. Se gana indulgencia plenaria.



Fruela, 11

Casa DUBOSC -:- OPTICA

Sucesor TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

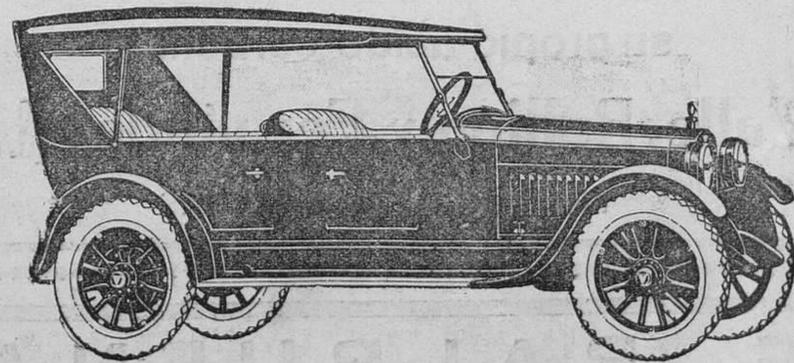
Surtido completo en Optica -:- Despacho de receta de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO

Teléfono 540

Automóviles OLDSMOBILE-SIX

EL 6 CILINDROS MAS BARATO DE MUNDO



Agente para Asturias: F. Gutiérrez Cervantes, 3.-Oviedo

HORA SANTA DE LOS JUEVES

Hoy, de siete a ocho de la noche, se celebrará, con la solemnidad acostumbrada, en el templo parroquial de San Juan el Real, el piadoso ejercicio de la Hora Santa, que se aplicará en sufragio del alma de doña Belarmina Ojanguren de Fernández (q. e. p. d.) Hay concedidas indulgencias a los fieles que asistan a dicho acto.

Covadonga

SOLEMNE BENDICION DEL NUEVO ORGANO

Se acaba de instalar, en la Real Basílica de Covadonga, un soberbio órgano, que se inaugurará el próximo día 15 de octubre, festividad de la excelsa española, Santa Teresa de Jesús.

Con este motivo, el ilustrísimo Cabildo de la Real Colegiata, prepara y organiza solemne festividad religioso-musical, en el que tomarán parte los eminentes organistas don Ignacio Ruiz de la Peña, de la catedral de Oviedo; don Ignacio Uría, de la iglesia de los RR. PP. Jesuitas, de Gijón.

La capilla de la Colegiata, reforzada por valiosos elementos, interpretará escogidos trozos de canciones de reconocido sabor clásico.

En Oviedo, Gijón, Llanes y otras villas, se organizan, con mucho entusiasmo, caravanas de espirituosos del divino arte y amantes del Real Sitio, que en este día se trasladarán a Covadonga, para asistir al gran festival religioso-musical.

Uno de estos días publicaremos el interesante programa que se está ultimando.

Espectáculos

Salon Toreno

Funciones para hoy, a las siete y a las diez:

La película cómica "Paniplinas aprendidas de herrero" y estreno de la quinta jornada de "La dama de Monsoreau", titulada "Los celos de Monsoreau".

Mañana viernes, estreno en este salón y en el teatro Campoamor, de la película "El castigo del cielo o Sodomía y Gomorra". El domingo, "La portera de la fábrica".

Anúnciese en REGION

OBRAS EN UNA ESCUELA

El próximo lunes, día 13, tendrá lugar, en las Consistoriales, la subasta de las obras de terminación de la Escuela de Poago, a la baja de 30.948,31 pesetas; advirtiéndose que las proposiciones deben entregarse hasta el día anterior al en que ha de celebrarse la subasta y dentro de las horas hábiles de oficina; pero como en este caso el día anterior al de la subasta es domingo, el plazo fina el sábado anterior.

EL MONTEPIO MUNICIPAL

A las diez de la mañana de ayer, se reunió el Montepío municipal, examinándose varias instancias solicitando la jubilación, entre ellas de dos matorifes y un obrero del ramo de arrastres y limpieza, enterándose la Junta de que no era de su incumbencia entender en el asunto, por no ser los peticionarios empleados municipales.

También se entendió en una instancia presentada por el ordenanza del Ayuntamiento, Angel Rodríguez, solicitando la jubilación, acompañando certificado facultativo; acordando la Junta que el peticionario sea examinado por dos facultativos más y que tanto en este asunto, como en el de los encargados de la limpieza, informe el interventor de fondos municipales respecto a la proporción que debe establecerse, para aquellos casos en que el que solicite la jubilación llevase algunos años como obrero municipal y otros como empleado.

LOS SERVICIOS DE LA CASA DE SOCORRO

En la mañana de ayer estuvieron la Casa de Socorro el señor alcalde, con los miembros de la Comisión de Beneficencia, señores Díaz de la Sala, F. Acebal, Regueral y Viña.

El objeto de esta visita fué inspeccionar aquel benéfico establecimiento, para ir poco a poco dotándole de todo lo necesario para que tenga su máxima eficacia el nuevo reglamento allí implantado.

Después de los festejos

Liquidación de cuentas

HAY QUE PRESENTARSE A COBRAR

La Comisión de Festejos nos ha enviado la siguiente nota:

"Nuevamente se recuerda a los que tengan cuentas pendientes de pago, con la Comisión de Festejos de San Mateo, las presenten al cobro, dentro del plazo de quince días, en las oficinas de secretaría del excelentísimo Ayuntamiento."

VIDA OBRERA

Villaviciosa

LOS BARBEROS DICEN

Hemos recibido un escrito de una Comisión de oficiales barberos que dice:

"Cuando en el pasado abril se adelantó una hora el cierre del comercio las barberías, en justa reciprocidad, sufrieron en el horario de cierre y apertura, una reforma en consonancia con la sufrida por los demás establecimientos, sin protestas de ninguna clase, siguiendo esta reforma durante el tiempo que aquella duró para los demás establecimientos.

Ahora, al volver a la normalidad al sufrir una nueva reforma el horario de cierre y apertura en todos los establecimientos, las barberías siguen con el horario establecido en el pasado mes de abril, lo cual es una notoria irregularidad, que no es preciso tener ojos de lince para descubrirla.

Pues bien, los que firmamos la presente, en nombre de todos los oficiales del ramo, reclamamos la intervención del señor alcalde para que vuelvan las cosas a la normalidad, es decir, al horario anterior al mes de abril último. No creemos pedir algo imposible ya que de igual manera se modificó el horario de cierre y apertura en los comercios."

# El mundo de los deportes

## Oviedo

### LAWN-TENNIS

Los partidos anunciados para ayer no se celebraron por la inseguridad del tiempo, habiéndose señalado para hoy los siguientes:

A las tres de la tarde.—Maruja Felgueroso y Carmen Cobián, contra Angeles Cuervo y Maruja Granda, (handicap).

A las cuatro.—Carmen Marín, contra Lola Menchaca, (semifinal de handicap).

A las cinco.—Angeles Cuervo, contra Carmen Cobián, (handicap).

## Gijón

### FEDERACION ASTURIANA DE ATLETISMO NUEVA DIRECTIVA

En junta general extraordinaria celebrada por este organismo el día 18 de setiembre, quedó constituido el Comité directivo en la forma siguiente:

Presidente, don Fernando F. Quirós. Secretario, don Eduardo Rodríguez. Vicesecretario, don Manuel Morán. Contador-tesorero, don Manuel F. Llera.

Vocales, don Marceliano de la Cuesta, don Luis Reguero y don Claudio Martín (delegado en Oviedo).

### DEPORTIVO DE RIVERAS, 2 DEPORTIVO DE CANDAS, 0

En Grullas, se celebró el pasado domingo, un partido entre los equipos mencionados, obteniendo el triunfo el Deportivo de Riberas de Pravia.

## Trubia

### RAPIDO F. C. 3 SAN ANDRES, 0

En el campo de Quintana, jugaron el domingo estos dos equipos, obteniendo el triunfo los ovetenses por tres a cero.

El partido resultó muy interesante. El árbitro, imparcial.

## Infiesto

### CARRERA PROVINCIAL DE BICICLETAS

Con fecha doce del corriente tendrá lugar en Infiesto y con motivo de las fiestas de Santa Teresa, una gran carrera provincial de bicicletas, cuyo recorrido será el siguiente: Infiesto-Villamayor-Sebares y en el paso nivel que hay a uno o dos kilómetros antes de Soto de Dueñas, se hará el control del viraje, desde donde los corredores regresarán de nuevo a Infiesto y haciendo este recorrido tres veces.

Los premios que para esta carrera se otorgan, por ahora, son los siguientes:

Cien pesetas, de la Comisión de Festejos de Santa Rita de Infiesto.

Cincuenta pesetas y una cámara, de la Casa de bicicletas Cuesta, de Gijón.

Una máquina de sumar y una cámara, de la Casa de bicicletas Cuesta.

Treinta pesetas, del Club Ciclista gijonés.

Dos cubiertas de la Casa de bicicletas Cuesta, de Gijón.

Una guía de carreras, de la Casa de bicicletas Hévia de Gijón.

Una cubierta, de don Fernando Sor-dia, de Infiesto.

Una ídem ídem, de la señora viuda de V. Fernández, de Infiesto.

Una medalla de plata, donada por la Casa de bicicletas Cuesta de Gijón, al primer corredor del concejo de Piloña, que se clasifique en el tiempo reglamentario o sea en dos horas y cincuenta minutos.

La dirección de esta carrera, estará a cargo del Club Ciclista gijonés y la inscripción se podrá hacer en las casas de bicicletas, Cuesta y Jesús Hévia, de Gijón.

El Club Ciclista gijonés, con motivo de celebrarse esta carrera en Infiesto, hace un llamamiento a todos los ciclistas, estén o no afiliados a este Club, para un gran excursión a dicho punto, y cuya salida se dará del paseo de Alfonso XII, a las seis y media de la mañana del día que se verifica esta carrera.

Esperando que el número de excursionistas sea lo mayor posible, el Club Ciclista gijonés, les anticipa las gracias.

## Pola de Lena

### CARRERA PROVINCIAL DE BICICLETAS

El viernes, día diez del actual, se-

celebrará en esta villa una carrera provincial de bicicletas, organizada por la Comisión de festejos.

Dará principio a las tres en punto de la tarde; siendo el recorrido de cincuenta kilómetros; esto es: desde esta villa a Puente de los Fierros dos veces.

Los que deseen inscribirse para tomar parte en ella, han de dirigirse a la Comisión de festejos, antes de las doce del citado día.

Los premios que se se conceden son: Primero setenta y cinco pesetas en metálico y un aparato de gimnasia, regalo del Garage Barroso, de Oviedo. Segundo, cincuenta pesetas en metálico.

Tercero, treinta pesetas en metálico.

Cuarto, cinco pesetas en metálico; una cubierta y una cámara, regalo del Garage Pedrosa, de Ujo.

Quinto, una cubierta y una cámara obsequio del Garage Cuesta de Gijón.

Sexto, veinte pesetas en metálico.

Septimo, un timbre y una cámara regalo del Garage Cadrecha de Oviedo.

Octavo, un freno, regalo del Garage Laguna, de Oviedo.

Noveno, cinco pesetas en metálico.

Además de estos premios se concederán otros varios a los corredores del concejo por el orden en que sean clasificados.

Reina enorme entusiasmo entre los aficionados y dado el número de los que ya se han inscrito, es de presu-

mir se vea concurrirísima la citada carrera, que ha despertado gran interés, no sólo dentro del concejo, sino fuera.

# SUCESOS

## Oviedo

### RIÑA EN UNA TABERNA

En una taberna situada en la calle del doctor Casal, se promovió una riña entre varios individuos que se hallaban en completo estado de embriaguez.

A causa del escándalo, intervinieron unos guardias de Seguridad, a los cuales opusieron resistencia, dos de los reñidores. Auxilió a la pareja de Seguridad un cabo de Ingenieros, logrando detener a los sujetos en cuestión, que fueron puestos a disposición del juez militar de esta plaza. Se llaman, José y Eugenio Rodríguez. En la taberna, ocasionaron desperfectos por valor de 150 pesetas.

### POR FALTAS A LA MORAL

Fué denunciada al gobernador civil, la vecina de la calle de la Luneta, Consuelo Menéndez, acusada de cometer faltas a la moral, en su domicilio, con grave escándalo de la vecindad.

## MULTA

El gobernador impuso una multa de veinticinco pesetas, a Marcelino Menéndez, vecino de esta capital, por promover escándalo en la vía pública, hallándose en completo estado de embriaguez.

## HERIDOS CASUALES

A consecuencia de algunas quemaduras que se produjo casualmente en su domicilio, fué curada ayer en la Casa de Socorro, una joven vecina de esta localidad. Pronóstico leve.

También recibieron asistencia facultativa en el mismo benéfico centro, algunos heridos casuales, cuyas heridas carecen de importancia.

## Gijón

### TRISTE SUCESO

El vecino de Vega, Marcelino Amade, de treinta y cinco años, de oficio jornalero, apareció muerto en la mañana de ayer.

El Juzgado de Oriente instruye las diligencias de rigor.

Deja el infortunado Marcelino tres hijos, el último de los cuales cuenta dos meses de edad.

## El servicio de aguas

### La gratitud del vecindario de la Corredoria

Una Comisión de vecinos del inmediato barrio de la Corredoria nos ha visitado en nuestra Redacción para rogarnos hagamos pública su más profunda gratitud hacia el señor Ladreda, por el interés que se toma en dotar del servicio de aguas a aquella importante barriada.

La gratitud de los aludidos vecinos se hace extensiva al alcalde propietario y al resto de los concejales por el acuerdo adoptado recientemente de gestionar el destino del agua de los manantiales de Filoria, para atender a las apremiantes necesidades de aquellos sufridos vecinos.

Como éste es asunto ya resuelto por la Corporación, no juzgamos necesario excitar su celo, seguros de que el expediente será tramitado con toda rapidez.

En cuanto al deseo expresado por nuestros visitantes, con mucho gusto lo hacemos público.

## EL PROXIMO DOMINGO

GRAN TE DANSANT

EN EL HALL DEL

HOTEL COVADONGA

# Concurso de REGION

A—¿Quiere usted ir gratis a presenciar la final del Campeonato de España?

B—¿Quiere usted presenciar gratis el partido eliminatorio del campeón de Asturias en el campo del de la región contraria?

Llene estos cupones.

A—¿Cuál será la clasificación de los equipos de primera categoría en el campeonato de Asturias 1924-25?—VALE 24 PUNTOS

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....

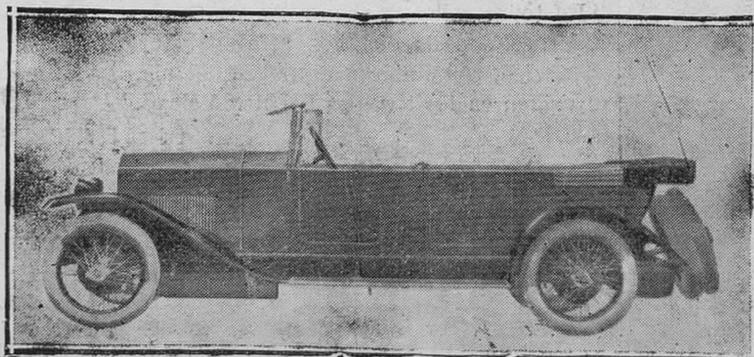
B—¿Qué equipos resultarán vencedores el próximo día 12 de Octubre y por qué tantos de mayoría?—VALE UN PUNTO POR CADA PARTIDO ACERTADO.

JUEGAN	Vencedor	I. mayoría
Unión Deportivo Racing-Real Stádium.		
Deportivo-Real Sporting.		
Racing de Sama-Stádium de Avilés		

## Cupón núm. 2

Estos cupones han de recibirse en esta administración antes de las seis de la tarde del día anterior a la celebración de estos partidos

NOMBRE DEL CONCURSANTE:



Magnifico coche "O. M." del garage ASTURIAS, en el que harán el viaje los vencedores, de no hacerlo en el "Berliet"

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

£ y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler  
Caja de ahorros

# Bellezas y monumentos de Asturias :-:

MAÑANA:

LA LITERATURA, LOS ESCRITORES, LOS LIBROS  
 Los «Diarios» de Jovellanos, por J. Rodríguez Fdez.—  
 Flores, composición poética de C. Rosales.—Bibliografía.

DEL ARTE E HISTORIA DE ASTURIAS

## La Basílica visigótica del Salvador de Val-de-Dios

Por don José F. Menéndez, presbítero

HAEC DOMUS AETERNA SEMPER DOMINI TEMPUM SIT ET CUNCTA NOSTRA HING TIBI LITABIMUS DONA ADSIT QUISQUIS IN EA FOVERIT QUI RENITERIT SCINDERE VOTA, LUX CAREAT CHRISTE TUA VIVENSQUE EUM SORBEAT TERRA, MENDICITAS ET LEpra PROSAPIA TENEAT SUA.

Transcripción de Quadrado:  
 ...DOMINI TEMPUM SIT ET CUNCTA ...HING TIBI LITAVIMUS DONA ADSIT QUISQUIS MEA ...RENITERIT SCINDERE VOTA LUX CAREAT CHRISTE TUA VIVENSQUE EUN SORVEAT TERRA MENDICITAS ET BEPRA PROSAPIA TENEAT SUA.

Comparemos, ahora, las transcripciones anteriores, que han servido de pauta a cuantos escribieron sobre este asunto, con la que nosotros damos, que es así:

S.VA.RI. MVOCATVM TVO NOMINE TEMPLV-SIT ET CVNCTA: ERMAQVE. IC TIBI LITAVIMUS DONA ADSIT QVISQVIS MEA TEMERE NITERIT SCINDERE VOTA-LVX CAREAT XPE TVA VIBENSQUE EVM SORBEAT TERRA-MENDICITAS ET LEBRA PROSAPIA TENEAT SVA.

Que traducido al castellano, y supliendo las tres únicas letras que faltan y que hemos suplido con puntos, dice así:

SEA EN TU NOMBRE, LLAMADO TEMPLO DEL SALVADOR; Y A TI TE OFRECEMOS TODOS LOS BIENES Y HERMITAS QUE AQUÍ EDIFICAMOS; LEJOS DE AQUÍ, AQUEL QUE TEMERARIAMENTE INTENTASE QUEBRANTAR ESTOS VOTOS; SEA PRIVADO, OH CRISTO DE LA LUZ, TRAGUELE VIVO LA TIERRA, APODERESE DE SU DESCENDENCIA LA MISERIA Y LA LEpra.

Como puede verse, por ninguna parte se lee nombre ni terminación de Alfonso, ni se hace, para nada, men-

ción de este Rey: trátase, simplemente, de una lápida votiva y conminatoria.

La forma de la letra y el giro de las palabras, su semejanza con los caracteres ulfilanos, son una prueba más a nuestro favor para clasificar e incluir esta basílica del Salvador de Val-de-Dios entre las visigóticas, y, por lo mismo, construida algunos cientos de años antes de nacer y reinar Alfonso III el Magno.

Es muy digno de notarse que al final de la inscripción se lee la palabra LEpra escrita con B, LEBRA; y conviene advertir que en nuestro romance no figura la palabra "lepra hasta entrado el siglo XVI, y en su lugar teníamos la de "gafo y gafura". Véase Alderete, en su obra DEL ORIGEN Y PRINCIPIO DE LA LENGUA CASTELLANA.

En resumen: hasta la fecha los historiadores y arqueólogos, para clasificar este templo se fundaban, más que en su traza y configuración, en el supuesto de haber sido edificado por Alfonso el Magno, para ello pretendían leer o suplir el nombre de Alfonso, donde, en realidad, tal cosa no se lee, ni se puede suplir, como hemos visto.

Luego, si no hay nada que se oponga a incluir esta iglesia entre las visigóticas, y nada se opone, en cuanto a la planta, distribución, forma y ornamentación, ya que todo nos habla de influencias orientales, debemos de afirmar—en tanto razones más poderosas no demuestran lo contrario—QUE LA BASÍLICA DEL SALVADOR DE VAL-DE-DIOS, LLAMADA, VULGARMENTE, EL CONVENTIN, ES DE LA EPOCA VISIGOTICA O HISPANO GODA.

Y si es verdad que fué consagrada, con toda solemnidad, el año 892, fué edificada mucho tiempo antes, y sin duda por ser ya entonces muy antigua y de gran valor artístico, concurren a solemnizar el acto de la consagración siete obispos.

Creemos también, por la misma razón, en la existencia de este Templo con antelación a los tiempos del comienzo de la Reconquista, y lo computamos como el más antiguo de nuestra Diócesis y como el más valioso códice de la difusión del cristianismo en Asturias.

Y no camino sólo en esta mi aseveración, pues hace ya algunos siglos que el arzobispo don Rodrigo y don Lucas de Tuy señalaron este templo como existente en los tiempos del Rey Pelayo.

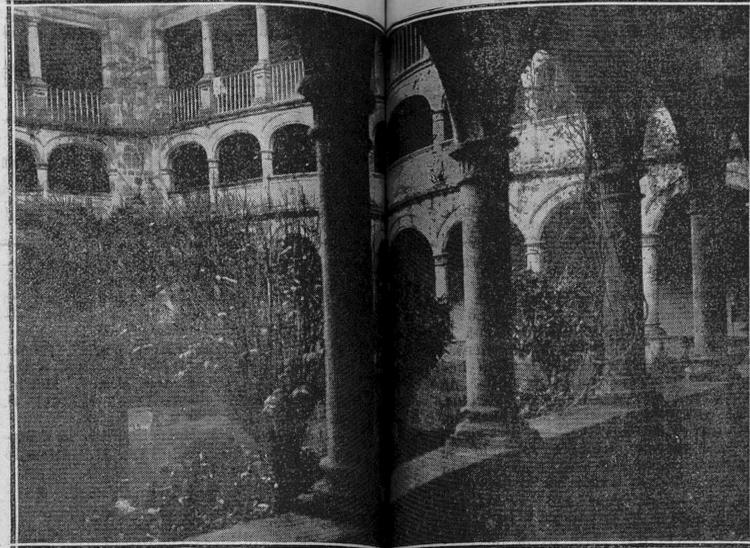
Y podemos citar también el cronicón de Hauberto. En este cronicón, que hemos de leer con la natural reserva; pero que en este caso parece estar refrendado por los hechos, leemos "Anno DXCVIII. Hoc eadem anno Recaredus rex construxit Monasterium St. Salvadoris, prope ubi nunc est Oviedo", que quiere decir: "El Rey Recaredo construyó el monasterio de San Salvador, cerca de donde hoy está Oviedo". De este monasterio, no hay noticia, ni referencia alguna, como no sea este de Val-de-Dios. Y el mismo adverbio CERCA de Oviedo no los confirma, porque en el mismo cronicón se lee más adelante: "La Reina doña Jimena reedificó el Monasterio llamado de Val-de-Dios, que está CERCA de Oviedo".

En todas estas razones hubo de fundarse, a mi ver, el P. Yepes, cuando dice con referencia a esta Iglesia: "Y es fábrica, como algunos quieren decir, que viene y tuvo su origen en los tiempos del Rey Pelayo."

José F. MENENDEZ  
 Presbítero

Vidiago, 12 de setiembre de 1924.

Para anuncios en esta página dirigirse hasta las siete de la tarde a la Administración.



Detalle de claustros.

(Foto Somoano)

## Monasterio e iglesia de Santa María La Mayor de Val-de-Dios

### DATOS RELATIVOS A LA FUNDACION.

En 27 de noviembre del año 1200 suscribían, en Santiago de Compostela, el Arzobispo de aquella Sede y once obispos corrientes, que al fundar un nuevo monasterio, obispos de Oviedo, Lugo, Zamora, Astorga y León, el privilegio asignado por el rey Alfonso IX y su esposa doña Berenguela: por él, hacía el emperador don Alfonso total de toda la heredad de Bogies (hoy Puelles) en la realengo como de infantazgo con todas las iglesias, bienes y propiedades que le correspondían y que pertenecían al monasterio del Salvador, para que allí se edificara una nueva Abadía de la Orden del Cister.

Erigióse, seguidamente, la Abadía cisterciense en el mismo monasterio del Salvador, y los que hasta entonces fueron monjes de San Benito, trocáronse ahora en monjes blancos del Cister, siendo regida la nueva comunidad hasta el año 1209, por el abad don Nuño.

En pocos años, hizo el mismo Alfonso IX cuando don Nuño empezaba a esbozarse el estilo ojival, resultando de ahí la arquitectura típica del Cister, reconocible entre todas por la sencillez, la racionalidad y la uniformidad".

### Iglesia

En su exterior, tiene muy poco que admirar: ha ido quedando empujeada y empotrada entre agregos y modificaciones que, en torno suyo, se han ido sucediendo. La fachada principal se ve hoy disfigurada por el macizo que le adosaron en el siglo XVII; consérvanse tres portadas, correspondiendo a las tres naves del templo: la del centro, es rica y suntuosa en la ornamentación; las dos laterales, más sencillas, hállanse reducidas en el sagrado arte bizantino las gólicas y bizantinas, pudiendo verse la correspondiente a las vaciones; y he aquí, que sobre el arco semicircular del Evangelio, quedando la otra oculta por las columnas de moderna portada. Corona a esta fachada, una bella y graciosa espadaña de dos vanos, flanqueados por dos airoso columnitas.

En la cabecera de la iglesia, llama la atención el abside central y los absidiales, construídos con sillares iguales y muy bien labrados: el central, lleva en la fachada tres ventanas de medio punto, abocinadas en un hueco; los absidiales, llevan una sola ventana, también de medio punto; pero profundamente abocinadas. En la parte superior de los absides con cornisa de tablero, sostenida por canchillos. El arco de entrada al abside mayor, tras-

Es de presumir que este Galterio, arquitecto de

dosa al exterior un muro perforado por un óculo u ojo de buey, que se puso al descubierto en las últimas obras de restauración.

El interior del templo, es de una solemne majestuosidad: consta en planta de tres naves y crucero coronado por los absides semicirculares; las paredes y las bóvedas son de sillería bien labrada, y habían sido torpemente enlucadas en el siglo XVIII; predomina en toda ella el estilo románico, alterado tan sólo en la tímida ojiva de los arcos que sostienen las bóvedas de las naves laterales.

Sobre los capiteles que coronan las columnas del crucero, apoyan sus patas traseras sendos caballos, sobre los cuales cabalgan, San Raimundo, Diego Velázquez, Alfonso IX y su hijo Fernando III, fundadores y bienhechores de la Orden del Cister.

En uno de los altares colaterales, consérvase, en buen estado, uno de los altares primitivos de piedra, que descansa sobre una columna central y cuatro colaterales, coronadas por graciosos capiteles.

En el crucero, ábrese hacia el Sur una portada del renacimiento que da acceso a la sacristía que se construyó en el siglo XVII, y en el siglo XVIII fué colocado el actual retablo del altar mayor.

Adosado a este lienzo del Sur, está el que fué monasterio, edificio amplísimo, de alegres claustros y espaciosos corredores, que ha ido poco a poco aumentando y sufriendo modificaciones, hasta llegar al estado en que hoy se ve.

La obra más grande y transcendental, efectuóse en el siglo XVII, ajustándose al plan trazado por el monje Fr. Felipe Domínguez.

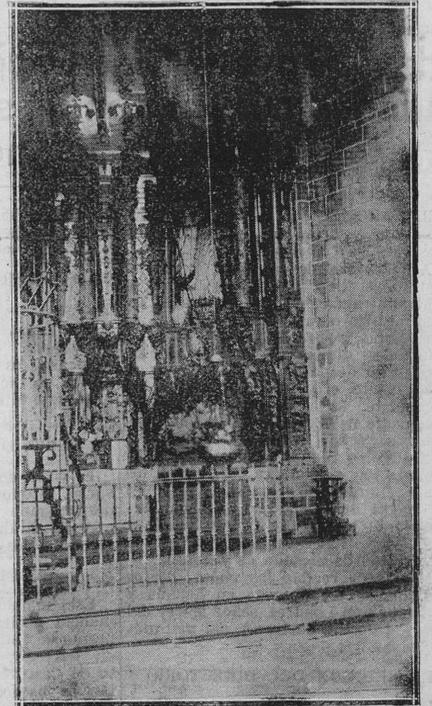
En el año 1346, un incendio causó grandes destrozos en el monasterio, destruyendo el archivo, según consta en un documento de Pedro I; en 1809, los franceses asaltaron el convento, desapareciendo entonces el libro becerro que, afortunadamente, había copiado Jovellanos.

De este que fué Real Monasterio de Santa María la Mayor, de Val-de-Dios, consérvanse en el Archivo Histórico Nacional, 114 documentos en pergamino, desde el año 1225 al 1761, y 40 legajos en documentos en papel.

### Apéndices

#### RELACION INCOMPLETA DE ABADES

- 1201 a 1209.—Nuño, primer abad cisterciense.
- 1543.—Fr. Cristóbal Orozco; interviene en la deposición del abad comendatario, Gonzalo, de Belmonte.
- 1601.—P. Fr. Pablo Lirio; hijo de Herrera.
- 1622.—P. Fr. Bartolomé Martínez.
- 1618.—P. Fr. Benito de Alarcón, escritor; hijo de Morenuelo; orador afamado.
- 1646.—P. Fr. Andrés Davalos.
- 1672.—P. Fr. Pablo de Pazos, hijo de Espina.



Detalle del altar mayor de la iglesia principal de Val-de-Dios. (Foto Buetta)

1674.—P. Fr. Leandro Sánchez, capellán de S. M. Regidor de Val-de-Dios y de Camas,

1769.—P. Fr. Diego Cano, predicador; hijo de Val-de-Dios.

1701.—P. Fr. Gregorio Martínez.

1771.—P. Fr. Juan de Prado, hijo de Val-de-Dios.

1775.—P. Fr. Roberto Ramos, hijo de Val-de-Dios.

1779.—P. Maestro Fr. Carlos Casado, hijo de Moruela.

1783.—P. Fr. Fernando González, hijo de Val-de-Dios.

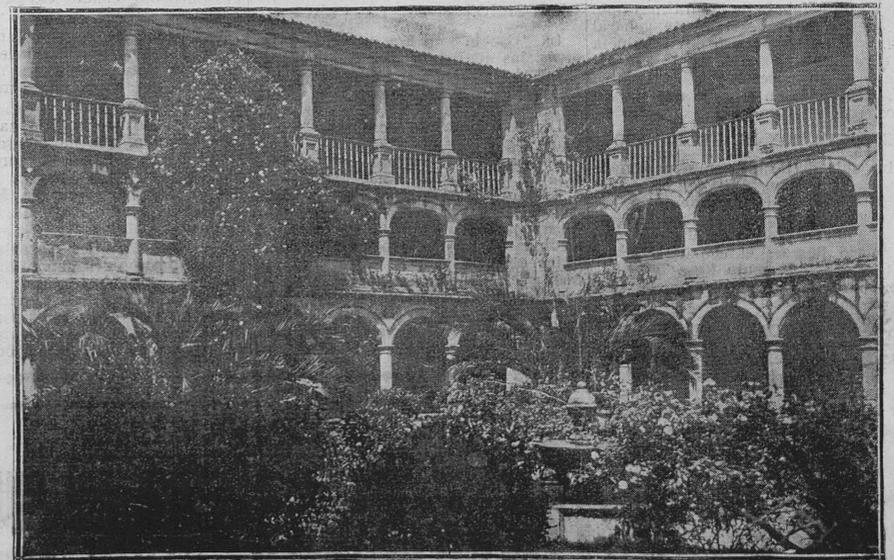
1787.—P. Fr. Jacobo Moreyras, hijo de Val-de-Dios.

1791.—P. Maestro Fr. Basilio Alvarez, hijo de Carrecedo.

(Continuará el próximo jueves)



Effigie que representa a la Virgen María. Es de estilo romano-bizantino, policromada. Créese que es la primera imagen del patronato del Convento, antes de los B. nardos. (Foto Buetta)



VAL-DE-DIOS.—Patio principal y claustros.

(Foto Somoano)

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Hay calma en Marruecos y las columnas descansan en sus respectivas posiciones

#### EL MARQUES DE MAGAZ RECIBE VISITAS

A las cinco de la tarde, como de costumbre, llegó a la Presidencia el contralmirante marqués de Magaz, el cual no hizo manifestación alguna a los periodistas, pues solamente se limitó a saludarles, diciéndoles que le esperaban en su despacho algunas visitas.

En efecto, el presidente interino del Directorio, fué visitado por el vicepresidente del Consejo de la Economía Nacional, señor Castedo, y por el señor Piñeiro, delegado general de la Explotación Algodonera del Estado, los cuales fueron a dar cuenta al marqués de Magaz del viaje que mañana emprenderán a Barcelona, para verificar algunas gestiones relacionadas con la recolección de algodón en Cataluña.

Más tarde recibió las visitas de los embajadores de Francia en España y de España en Londres, señor Merry del Val; del doctor Cortezo y del marqués de Hoyos.

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO

La reunión del Directorio militar terminó muy cerca de las diez de la noche.

El general Vallespina, hablando al final con los periodistas, dijoles que no había absolutamente nada de Marruecos. Las columnas descansan en sus posiciones; se verifica la evacuación de heridos de manera feliz, y la comunicación entre Tetuán y Xauen está normalizada y es continua.

A la reunión asistieron los subsecretarios de los ministerios de Instrucción pública, Guerra y Trabajo, todos los cuales informaron de diversos asuntos de trámite, a excepción del de Trabajo, que, además, dió cuenta de un proyecto de decreto sumamente interesante, en virtud del cual se da mayor extensión a la enseñanza técnica de los obreros, preparándoles ampliamente para otorgarles en certificado de aptitud.

#### EL GENERAL OCHANDO A MARRUECOS

Habiéndose recibido noticias de que se ha agravado de las heridas que sufrió en un combate de las últimas operaciones el hijo del teniente general Ochando, en el expreso de Andalucía de esta noche ha salido aquí con dirección a Marruecos.

Le acompaña en el viaje otro de sus hijos.

#### EN SITUACION DE REEMPLAZO

Han sido declarados en situación de reemplazo, por heridos y enfermos, el teniente coronel del regimiento de reserva de Pontevedra, don José Barreiro; el comandante del de Vizcaya, don Francisco Ramos; el comandante del de Cádiz, don Eugenio Egea, y el teniente coronel del de Andalucía, don Francisco Villegas.

#### EL COMANDANTE VARELA

Según disposición del "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra", el comandante dos veces laureado, señor Varela, afecto al Servicio de Aviación, ha sido destinado, en comisión, a los Servicios del Protectorado de España en Marruecos, a las inmediatas órdenes del alto comisario.

El comandante señor Varela será designado para el mando de una Mehalla.

#### PARA CUBRIR VACANTES EN LA MEHALLA NUMERO 4

Han sido destinados, para cubrir va-

cantes por bajas en la Mehalla número 4 de Larache, dos capitanes, cinco tenientes y siete alféreces.

#### CURSO ESPECIAL MEDICO EN SUSPENSO

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" dispone que queden en suspenso los cursos especiales anunciados en dicho diario oficial, correspondiente al día primero de agosto último.

#### NAVARRO DESPACHA CON EL REY

El vocal del Directorio, general Navarro, estuvo esta mañana en Palacio, despachando con el Rey.

A la salida no hizo manifestación alguna a los periodistas.

#### AUDIENCIA MILITAR

Esta mañana recibió el Rey, en audiencia militar, al consejero del Supremo de Guerra y Marina, señor García Parreño; al coronel del regimiento de Castilla, señor Urbano; al capitán de navío, señor Cervera, jefe de Sección de campaña; al capitán de navío, señor Puertas; al coronel del regimiento de Saboya, señor De Pablos; al coronel del regimiento del Rey, señor Gutiérrez Calderón, y al teniente coronel de la Escolta Real, señor Sánchez Aguilar.

#### MAGAZ DESPACHA EN LA PRESIDENCIA

El contralmirante marqués de Magaz, despachó esta mañana, en la Presidencia con los subsecretarios de Estado, Gobernación, Marina y Fomento. Después recibió varias visitas.

#### FIRMA OFICIAL

Esta mañana facilitaron a los periodistas los siguientes decretos firmados por el Rey:

De Instrucción pública.—Proponiendo para la concesión de la gran cruz de Alfonso XII, a don Luis Cubillo.

Jubilando, con honores de jefe de Administración, al catedrático numerario del Instituto de Ciudad Real, don Clemente García Castillo.

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Inserta el Reglamento para la administración y cobranza de la renta de alcoholes.

Dicho reglamento comienza hoy a tener vigor.

Consta de 74 páginas de la "Gaceta".

Real orden prohibiendo en el plazo de seis meses a los particulares publicar el reglamento de la renta de alcoholes, así como la edición de cualquier obra en la que figure o se comente el mencionado reglamento. El reglamento en cuestión lo editará la Dirección general de Aduanas. Dispone igualmente que el importe de la edición que del repetido reglamento se

obtenga, se invierta por mitad entre el y el Colegio de Huérfanos de funcionarios de Aduanas, en proyecto.

Real orden nombrando como delegados de los ministerios para formar parte en la Compañía Telefónica Nacional, a los señores que se indican.

Real orden disponiendo que desde el día primero del corriente mes puedan expedirse a los concesionarios las carpetas de telegramas, con copia de los que hayan cursado.

### Nuestra acción en Marruecos

#### PARTE OFICIAL

A las cinco y media de la mañana facilitaron a los periodistas, en el Negociado de información y censura de la Presidencia, el siguiente parte oficial de Marruecos:

"Zona oriental.—Sin novedad.

Zona occidental.—Sectores de Ceuta, Gomara y Tetuán, sin novedad.

Sector del Fondak.—En una razzia efectuada ayer, al replegarse la protección de la carretera, fué atacada la caballería de la Mehalla, cerca del poblado de Tautite, resultando muerto el teniente Guillermo Quirpatric, un indígena y seis askaris, y cinco indígenas heridos.

Un batallón amparó a la caballería con sus fuegos.

En Viban Seguedza fué agredida la posición, resultando dos askaris muertos y varios heridos. La agresión pudo repelerse, causando bastantes bajas a los rebeldes.

Sector de Xauen.—La Mehalla 4 sostuvo un fuerte tiroteo con el enemigo en Garussin, resultando dos askaris muertos.

Sector Larache.—Ayer fué hostilizada la posición de Beecr."

#### EL ENEMIGO EN LA ZONA OCCIDENTAL

TETUAN.—Todas las noticias que se reciben del campo confirman la presencia de numerosos rifines en la zona occidental.

#### LO QUE DICE EL GENERAL PRIMO DE RIVERA

TETUAN.—El presidente del Directorio, general Primo de Rivera, ha manifestado que el rebelde Abd el Krim se encuentra al frente de su jarka en Talambó, en compañía de su hermano.

Actualmente—ha dicho—la atención del mando está fija en la zona de Larache, donde los rifines se muestran bélicos.

Las tropas de las posiciones suprimidas dan grandes facilidades al mando, pues éste cuenta con elementos mayores, que antes, en su mayor parte, estaban inactivos.

El marqués de Estella ha manifestado también, que no piensa regresar a España en tanto no se terminen las operaciones, pues observa que, hallándose el Directorio en Marruecos, su presencia constituye un gran apoyo para las tropas.

Ha dicho también que entre los varios propósitos del mando, figura el de castigar duramente a los rebeldes.

Refiriéndose a las comunicaciones, ha manifestado que éstas son ya normales, y que la supresión de posiciones en la zona occidental producen una

economía de varios millones de pesetas.

#### LA HEROICIDAD DE NUESTRAS TROPAS

TETUAN.—Nuestras tropas están realizando hechos verdaderamente heroicos y de alta ejemplaridad.

En los cercos de algunas posiciones han puesto de manifiesto su elevado espíritu y su excelente disciplina y buen temple militar.

Recientemente, un episodio demostró la bravura de nuestros soldados, quienes, frente a una numerosa jarka, arremetieron contra ella, exterminándola.

Posteriormente se supo que en aquel encuentro se habían hecho al enemigo 300 muertos. Esta noticia la dieron cuatro rebeldes pertenecientes a la castigada jarka, que fueron hechos prisioneros en el camino de Xauen, por el que hufan desparvoridos.

El jefe de Regulares de Larache, teniente coronel Mola, se distinguió de una amnera notable, cuando se acudió a librar del asedio la posición de Dar Akobba, donde luchó cuerpo a cuerpo con varios rebeldes, a los que dejó tendidos en el campo.

Por cierto que salió ileso, no obstante haberse asegurado que había muerto acibillado a balazos.

Ayer mismo estuvo en Tetuán, conferenciando con el Alto Mando.

#### UNA ESTRATAGEMA DE LOS REBELDES.—VISTEN UNIFORMES DE REGULARES QUE NO SE SABE DONDE PROCEDEN

Uno de los corresponsales de guerra de un periódico de Madrid, relata que en la tarde del domingo, la columna del general Castro Girona, vivaqueaba en las inmediaciones de Xeruta. A poca distancia del vivac había una acequia en la cual los soldados de la columna, divididos en grupos se dispusieron a llenar las cantimploras.

Uno de los grupos se encontró al llegar a la acequia con sesenta regulares, perfectamente uniformados que a las órdenes de un oficial, llenaban las cantimploras.

Terminada su faena, los soldados regresaron al vivac, pero, al dar la espalda a la acequia, aquellos fingidos regulares, cambiaron sus cantimploras por los fusiles y encañonaron a nuestros soldados.

El capitán Robles, de la Legión, se abalanzó con sus hombres sobre el grupo rebelde, entablándose un combate breve, pero intenso.

Acudieron más fuerzas nuestras al rumor de la lucha y atacaron al enemigo, que en su huida dejó sobre el campo cuatro cadáveres.

El capitán Robles y un oficial del Tercio, resultaron heridos levemente.

El mismo corresponsal dice que en Xauen, los rebeldes llegaron varias noches a atacar el campamento de regulares de Larache, arrojando con hondas bombas que habían construído con latas llenas de pólvora.

El jefe del grupo, teniente coronel Morales, condecorado del terreno, desplegó cuatro compañías. De una de ellas salió a todo correr un rebelde. Aprovechando este instante se lanzó con tabores a las trincheras de los rebeldes.

En imponente e indescriptible cuerpo a cuerpo, a tiros, culatazos y cuchilladas, se apoderaron de aquéllas y cogieron cuarenta y cinco cadáveres moros y cuatro prisioneros, que fueron conducidos al campamento.

En las trincheras fueron cogidos, además de cincuenta y dos fusiles y municiones, picos y palas y tortas morunas e higos, en cantidad suficiente para resistir en el atrincheramiento durante varios días.

Registrados los cadáveres de algunos moros, se les encontró importante documentación y a uno de ellos una carta del "Sasero", diciendo que cuando se viera llegar un automóvil a Xauen, es señal de que había muerto.

**¡¡ AUTOMOVILISTAS !!**

Las averías en el alumbrado de vuestros automóviles sólo quedarán perfectamente reparadas si acudís a los

**TALLERES BUELTA**

Marqués de San Esteban, 29 GIJÓN

Representación en Oviedo para avisos y encargos: Electra Mecanográfica, Rúa, 11

to toda la jarka que estaba dispuesta a no dejar acercarse un sólo camión. Efectuado un registro en las trincheras, encontráronse bombas de machetas y fusiles. De algunos cadáveres se cogieron carteras morunas, que luego fueron vendidas en los campamentos, colizándose, por su riqueza, a 20 y 25 duros. Pertenecían, indudablemente, a moros de calidad, jefes de jarka que perecieron en aquel refugio. Los prisioneros aseguran que las municiones se las venden los soldados de Abd-el-Krim a cinco duros has- sán, el centenar de cartuchos. —¿Quién os enseñó a construir las trincheras?—se les ha preguntado. —La gente de Beni Hassan, con los soldados de Abd-el-Krim. —¿Qué plan tiene Abd-el-Krim? —El Krim tiene la gente de Beni Hassan hacia Xauen y además cuenta con gomaras y rifeños. —¿De dónde sacan los uniformes de Regulares? —No sabemos eso. Nos los da su gente y ésta tiene orden de no revelar el secreto y de quitar la vida al que diga algo de ello.

## Clausura de la Asamblea de Geodesia y Geofísica

RESUMEN DE LO TRATADO EN LAS SESIONES.—LA PROXIMA ASAMBLEA SE CELEBRARA EN PRAGA, EL AÑO 1927

Hoy se han clausurado las sesiones de la asamblea de Geodesia y Geofísica.

La sesión de clausura se abrió esta mañana, en el salón de actos del Congreso de los Diputados, a las diez, bajo la presidencia del representante francés, señor Lallemand, presidente, a su vez, de la Unión Internacional de Geodesia.

El coronel Perrier, secretario de la sección de Geodesia, dió cuenta detallada de las sesiones celebradas por aquella, manifestando que se reunió durante ocho días.

Indicó que, entre otros trabajos que se realizaron, fueron examinados los "rapport" de más de veinticinco naciones.

Se estudió un reglamento internacional para publicaciones geodésicas, acordándose la adopción del elipsoide único de referencia.

Además, el coronel Perrier, sometió a la consideración de la asamblea, la necesidad de acordar un arco meridiano que, atravesando el Océano Glacial y otros países, termine en Africa.

Después da cuenta de que la sección de Geodesia, en unión de la de Oceanografía, estudió y acordó dar más extensión a las cartas topográficas y oceanográficas.

El presidente de la sección de Meteorología, sometió a la consideración de la asamblea, la necesidad de ir a la reforma del Calendario gregoriano, lo cual constituirá una importante y necesaria mejora para la Oceanografía y Meteorología.

Los presidentes de las restantes secciones, dieron a su vez cuenta detallada de los asuntos estudiados y ventilados en el curso de la asamblea, los cuales fueron aprobados por ésta.

El delegado de Checoslovaquia, pide que la asamblea de Geodesia y Geofísica de 1927, se celebre en Praga.

El delegado de Polonia, a su vez, pide que tenga lugar en Varsovia, y el de Portugal, en Lisboa.

Se acuerda, después de debatido el asunto, que la próxima asamblea de 1927, se celebre en Praga.

Seguidamente el señor Lallemand, hace uso de la palabra, congratulándose de la labor realizada durante el curso de la asamblea, por sus diversas secciones.

Dedica frases de gratitud y elogio a don Luis Cubillo, y confía en que en 1927, puedan todos los representantes asistir a Praga, para continuar tratando de estas importantes cuestiones. Espera también que asistan otros delegados de otros países que, por tirantez de relaciones, no han podido colaborar con sus valiosos conocimientos en la importante labor que se ha realizado en esta asamblea verificada en España.

# Información de provincias

## El Directorio agradecido a la Diputación barcelonesa.—Tres frontones vendidos a millón de pesetas cada uno

### UN MONUMENTO A LAS VICTIMAS DE 1809

BARCELONA.—El Consejo de la Mancomunidad acordó pasar a informe de la Junta Consultiva de Cultura la petición de apoyar moral y materialmente la erección de un monumento en memoria de los patriotas ejecutados en 1809.

### GUARDIA SUICIDA

BARCELONA.—A las cuatro de la tarde, desde el terrado de la calle de Ausias March, se suicidó un guardia de Seguridad, arrojándose a la calle. Quedó muerto en el acto.

### PERSECUCION DE UN CARTERISTA

BARCELONA.—Esta madrugada, aproximadamente a las cuatro, unos agentes de la brigada móvil realizaron un servicio de revisión de los viajeros que iban en el tren mixto de Valencia, para descubrir entre ellos a cierto carterista, cuya presencia se sospechaba. Al llegar a la estación de Sans, y cuando los agentes penetraron en un departamento, un viajero se arrojó a la vía y emprendió precipitada carrera.

El agente señor Ferrero se lanzó en su persecución, mientras sus compañeros sometían a los restantes viajeros a un interrogatorio. Uno de ellos, llamado Eugenio Nougues, dijo que el fugitivo había dejado una maleta en el vagón. De ella se incautó la Policía.

Cuando llegó el convoy a la estación de Hospitalet, los agentes abrieron la maleta en presencia del interventor del tren. Hallaron dentro un maletín con la cerradura saltada y en cuyo interior había 500 liras y alhajas. Quedó comprobado que el maletín era el robado al súbdito italiano señor Gerli, al salir éste del hotel Ritz para dirigirse a la estación.

El fugitivo logró ponerse fuera del alcance de los agentes.

Calculase el valor de las alhajas robadas en 125 mil liras.

### TELEGRAMA DE GRATITUD

BARCELONA.—El marqués de Magaz ha telegrafiado al conde de Figols, expresando la gratitud del Gobierno por el testimonio de adhesión que ha dado al Directorio la Diputación provincial.

### DETENCION DE UNOS LADRONES

BARCELONA.—En una fábrica establecida en la carretera de Sarriá, de

la finca llamada Trestorres, propiedad del señor Miranda, fueron detenidos los jóvenes José Pérez, Santos Martínez, Antonio Cruz y Amador Fernández, cuando trataban de apoderarse de algunos trozos de cañería y varios grifos.

Estos individuos ya habían sido detenidos en diferentes ocasiones por el mismo delito y vendían los efectos robados a una mujer llamada Joaquina Altes, que también ha sido detenida.

### DETENCION Y PROCESAMIENTO

BARCELONA.—Ha sido detenido e ingresado en la Cárcel, a disposición del Juzgado militar, el sindicalista Remigio Climent, "El Zaragoza", reclamado por suponersele complicado en delitos terroristas.

El Juzgado del Sur ha comunicado al detenido auto de procesamiento y prisión, dictado contra él a consecuencia del hallazgo de bombas en la montaña de Montjuich, en agosto del año 1921.

Por este delito están también procesados tres conocidos sindicalistas.

### VISTA DE UNA CAUSA CONTRA UN HOMICIDA

TARRAGONA.—En la Audiencia ha empezado a verse la causa instruida contra Antonio Panera, que el día 2 de enero dió muerte, en la fonda de Verdú, al vecino de Fullol, José Ricart.

Según el sumario, el procesado entabló amistad con José, compañero suyo de pupillage, y juntos pasaron una noche de diversión.

José sacó varias veces la cartera y Antonio advirtió que su amigo llevaba bastante dinero.

De madrugada se retiraron los dos a la fonda. Al día siguiente se levantaron a primera hora de la tarde.

José fué al lavabo y estando inclinado sobre la jofaina, se acercó a él por detrás Antonio, quien le acuchilló.

Inmediatamente Antonio huyó por el tejado de las casas próximas. Fué detenido.

El fiscal calificó el hecho de un delito de homicidio, que tuvo como móvil el robo y se perpetró con la agravante de alevosía.

Píde se le imponga la pena de diecisiete años y cuatro meses de prisión.

### EL "KANGURO"

CARTAGENA.—Ha fondeado en este

puerto, procedente de la Península de Tres Forcas, el "Kanguro", que trae dos cañones de grueso calibre, del acorazado "España".

### LOS MARINOS ITALIANOS

SEVILLA.—De Cádiz llegaron varios oficiales de la marina italiana, pertenecientes a la dotación de los buques de aquella nacionalidad, que se hallan anclados en este puerto con motivo del viaje del príncipe Humberto.

Los marinos recorren en grupos la población.

### INAUGURACION DE UN SANATORIO

SEVILLA.—Se ha celebrado la inauguración del Sanatorio antituberculoso de Antimayak, instalado en una finca de Alcalá de Guadarra.

Asistió la infanta doña Luisa, en representación de la Reina.

### SUBASTA DE LOS FRONTONES

SAN SEBASTIAN.—Hoy se celebró la subasta para la venta de los frontones Jai-Alai de Madrid, Jai-Alai y Moderno de San Sebastián.

Solamente se presentó un pliego firmado por don Miguel Urbieta. Se adjudicaron los tres frontones en la cantidad de tres millones de pesetas.

## Notas varias

### UN CARRETERO ES ATROPELLADO Y MUERTO POR UN CAMION

Esta tarde en la calle de Alberto Aguilera, se espantó la mula que arrastraba un carro.

El conductor de dicho vehículo, al tratar de contener al animal, sufrió un golpe que le dió éste y cayó al suelo, en el mismo instante en que pasaba un autocamión cargado con harina.

Fueron tan graves las heridas que le produjo el camión, que el infeliz carretero, llamado Julián Gómez de la Hoz, dejó de existir a los pocos momentos de ser atropellado.

El Juzgado practicó las diligencias correspondientes.

El conductor del autocamión ingresó en la cárcel.

## Toros y novillos

### EL BANDERILLERO LUCAS, GRAVEMENTE HERIDO

Comunican del inmediato pueblo de Lozoya, que en una corrida de Toros celebrada esta tarde en aquella localidad, el banderillero de Marcial Lalanda, Juan Lucas, sufrió dos cornadas, siendo su estado muy grave.

## Información extranjera

### LA RESPUESTA DE INGLATERRA

LONDRES.—La respuesta de Inglaterra sobre la entrada de Alemania en la Sociedad de las Naciones, será conforme a la de Francia.

### LAS LINEAS AEREAS SERVIDAS POR DIRIGIBLES

BERLIN.—La visita hecha esta semana por ingenieros ingleses a los astilleros aéreos de Friedrichshafen está relacionada con el plan referente a la creación de líneas aéreas entre Inglaterra y la India.

La Sociedad inglesa, autora del proyecto, se propone construir zeppelines en Inglaterra y enviar sus ingenieros a Alemania para obtener las necesarias licencias.

Al mismo tiempo se ha entrado en negociaciones con los medios españoles para construir los dirigibles destinados al servicio aéreo entre España y la América del Sur.

Para esta línea se construirán hangares donde hayan de hacer escala los dirigibles, o sea en Canarias, Buenos Aires y Sevilla.

Se estudia la construcción de un dirigible de 144 metros de largo en Friedrichshafen, para el próximo junio.

### FRANCIA ADMITE A ALEMANIA EN LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

PARIS.—Francia ha aceptado el in-



LA SEÑORA

## Doña Pilar Hevia Azpiri

VIUDA DE MARTINEZ  
DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA

Falleció en Oviedo el día 8 de octubre de 1924, a las 8 de la noche, a los 61 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

### R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Pepita, doña Luz, don Juan, don Paulino, doña Felicitas (ausentes), doña Laura, don Tomás, doña Pilar y don Joaquín; hijos políticos, don Jesús Riquen, don Jesús de la Huerga, don Víctor Fernández (ausentes) y don Manuel Rodríguez; nietos, don Joaquín Riquen, Jesús, Lucita, Manolín, Angelín y Pilarina de la Huerga, Víctor Fernández, Laurina y Rosario Rodríguez; hermanas, doña Josefa y doña Purificación; hermanos políticos, sobrinos y demás parientas,

Ruegan a sus amigos la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy jueves, a las seis menos cuarto, desde la casa mortuoria, Trascorrales, 2, al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán agradecidos.

El duelo se despidió en el sitio de costumbre.

El funeral por su eterno descanso se celebrará mañana viernes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Tirso.

greso de Alemania en la Sociedad de las Naciones, a condición de que sea en Ginebra donde se discuta la petición de Alemania con toda amplitud.

**LOS ULTIMOS VUELOS DE PRUEBA DEL Z-R-III**

**FRIEDRICHSHAFEN.**—Hoy efectuó sus últimos vuelos de prueba el dirigible Z-R-III, construido para los Estados Unidos, permaneciendo dos horas sobre el lago Constanza.

La salida para el punto de su destino, ha sido fijada provisionalmente para mañana jueves.

**UNA CONFERENCIA**

**PARIS.**—El presidente del Consejo, monsieur Herriot, celebró una conferencia con los banqueros, asistiendo a ella el ministro de Hacienda, monsieur Clementel.

Los banqueros franceses indicaron al presidente del Consejo y al ministro de Hacienda que ellos asegurarán solamente una parte del empréstito de tres millones de libras esterlinas.

Sobre esta base los banqueros participarán en el convenio de Londres relativo a las emisiones del empréstito Dawes.

**LA DESPOBLACION DE INGLATERRA**

**LONDRES.**—También Inglaterra está amenazada de despoblarse.

Uno de los más notables médicos ingleses, el doctor Poslah Aldield, demuestra con las estadísticas, que la mortalidad aumenta en Inglaterra en proporciones muy graves.

De mil personas que mueren antes del límite de edad natural, 150 fallecen por enfermedades del pecho; 130 por afecciones cardiacas; 100 de tuberculosis, y 100 de cáncer.

Afirma el doctor en cuestión que en un plazo de veinte años, la crisis de la despoblación será en Inglaterra tan aguda como en Francia.

**LOS TEMPORALES**

**EL HAVRE.**—Una violenta tempestad ha causado en este puerto importantes daños.

En las costas de Bretaña descargó anoche fuerte ciclón, que produjo daños incalculables.

**UN GRAN VIAJE DE "SENNANDOAH"**

**NUEVA YORK.**—Ayer salió de Lakehurst (Nueva Jersey), para continuar hacia París, el dirigible americano "Sennandoah".

El viaje de ida y vuelta será de 11.200 kilómetros, o sea el más importante de los realizados por los dirigibles americanos.

**¿QUIEN ES EL PRINCIPE LUIS?**

**PARIS.**—Un diario publica la siguiente noticia: "El ministro del Interior ha firmado un decreto expulsando del territorio francés al príncipe español (?) don Luis y a su compatriota Vasconcellos.

Era muy conocido en el mundo galante, donde la llamaban "El infante", quien se había mezclado en una ambigua aventura nocturna, que contó recientemente la Prensa de París, y que fué causa de una lamentabilísima equivocación.

**EL NUEVO GOBIERNO DEL PANAMA**

**PARIS.**—Por el Consulado de Panamá ha sido facilitada la siguiente nota: "Ha tomado posesión de su cargo, para el período de 1924-1928, el nuevo presidente de la República, Dodolfo Chiari, quien ha constituido el Gabinete en la siguiente forma:

Relaciones exteriores, doctor Horacio Alfaro.

Gobernación y Justicia, Carlos L. López.

Hacienda y Tesoro, Octavio Méndez Pérez.

Fomento y Obras públicas, Tomás Gabriel Duque.

**HACIA LA DISOLUCION DEL PARLAMENTO INGLÉS**

**LONDRES.**—Es casi seguro que Mac Donald presente el decreto de disolución del Parlamento y sean inmediatamente convocadas las elecciones.

En la reunión que celebró el Gabinete, fué revisada la situación.

Los ministros entendieron que ahora es el momento oportuno para realizar una campaña eficaz.

En su convicción de que se llevarán a cabo las elecciones, están a cabo las elecciones.

Bell Spoor, hablando de la crisis, dijo que ha pasado el tiempo de los altos comentarios. Cree que las elecciones generales son inevitables

# Al cerrar la edición Ha comenzado en el parlamento inglés la gran batalla contra el Gobierno laborista

## Se pide al Directorio la constitución de una Aduana Central en Madrid

**UNA PETICION DE LA UNION MERCANTIL**

La Junta de Gobierno del Círculo de la Unión Mercantil, visitó al almirante Magaz, entregándole un amplio escrito solicitando la instalación, en Madrid, de una Aduana central, para depósito de mercancías de exportación e importación.

Añade el escrito que, en el caso de que la inflexibilidad del presupuesto no le permita disponer de créditos para atender a los gastos que ocasiona para la construcción del edificio necesario, el Círculo de la Unión Mercantil ofrece subvenir a los gastos que ocasione, siempre que se autorice a percibir un arbitrio sobre los bultos que pasen por la Aduana.

El marqués de Magaz ofreció estudiar este asunto.

**PREMIO A LOS MOROS LEALES**

**CEUTA.**—En el zoco de T'Laiza han salido pregoneros que han manifestado que, en premio al buen comportamiento de los leales, el Directorio español ofrece colocarles en las grandes obras que se efectuarán, como construcción de carreteras y ferrocarriles.

**BOMBARDEO DE LA PLAYA DE ALHUCEMAS**

**MELILLA.**—Los barcos de guerra situados en el Peñón de Vélez bombardearon la playa enemiga.

**CORONACION DE SANTA TERESA**

**AVILA.**—El día 14 llegará la infanta doña Isabel, que representará al Rey en el acto de colocar la nueva corona a la imagen de Santa Teresa de Jesús.

La infanta permanecerá en Avila tres días.

**LA ELECTRICIDAD ETERNA**

**BIRMINGHAM.**—El sabio Mr. Kramer pretende haber encontrado el medio de captar la electricidad de las materias radioactivas, que son muy numerosas.

Según dice, con una sencilla batería se puede lograr el suministro de electricidad durante siglos.

**LA SESION EN LA CAMARA DE LOS COMUNES**

**LONDRES.**—Esta tarde presentaba la Cámara de los Comunes gran animación.

Todos los escaños estaban ocupados y las tribunas aparecían atestadas de público.

Había expectación enorme ante la inminente presentación de un voto de censura al Gobierno por el asunto del periodista Campbell.

Lord Robert Horne presentó el voto censurando al Gobierno por haber retirado el proceso contra el director de un periódico comunista.

Combate al fiscal del Tribunal Supremo por haberse entrometido en política. Afirma que en el artículo de Campbell se alentaba a los soldados a romper el juramento de lealtad y a abandonar sus deberes.

Acusa al periodista en cuestión de sedicioso y comunista.

Preséntase a defenderse el fiscal del Tribunal Supremo, señor Hastings. Su presencia fué acogida con grandes aplauso por parte del Gobierno y de los laboristas.

El fiscal pronuncia un discurso, en el cual dice que la censura contra el Gobierno también le alcanza.

Afirma que si volviera a encontrarse en igual caso, procedería de idéntica manera. Cuando conoció el artículo, añade, trató de averiguar quién era su autor. Al ser detenido Campbell, pudo comprobar personalmente que se trata de un ex combatiente, que luchó en la guerra pasada y perdió ambos pies, y fué elogiado mu-

chas veces por sus jefes. No se trata de un elemento comunista y sedicioso de un elemento comunista y sedicioso, y detuvo la persecución.

Antes de proceder así consulté con el primer ministro, que también opinó debía resolver el asunto de aquella manera. (Aplausos de los comunistas.)

El señor John Simon, liberal, presenta una enmienda al voto de censura de los conservadores, pidiendo se nombre una Comisión para investigar las circunstancias del caso.

Continúa la sesión que durará hasta muy entrada la noche.

La expectación aumenta.

**CATASTROFE FERROVIARIA**

**ROMA.**—Ha descarrilado el rápido París-Roma.

Resultaron seis muertos y quince heridos.

Las pérdidas materiales son muy importantes.

### Cotizaciones de Bolsa

Día 8 de octubre de 1924  
Madrid

Interior .....	70,10
Exterior .....	84,75
Amortizable 5 por 100.....	96,00
Idem 4 por 100.....	88,50
Banco de España .....	570,00
Español de Crédito.....	160,00
Río de la Plata .....	63,00
Ordinarias .....	44,50
Nortes .....	332,00
Alicantes .....	327,50

**CAMBIOS**

Francos .....	38,80
Libras .....	33,36
Francos suizos .....	143,40
Liras .....	32,60
Dólares .....	7,49
Francos belgas .....	36,10
Escudos portugueses .....	0,28
Pesos argentinos .....	2,82
Florines .....	2,92

**Barcelona**

Nortes .....	332,50
Alicantes .....	328,25
Orenses .....	15,70
H. Colonial .....	331,25

**CAMBIOS**

Francos .....	39,00
Libras .....	33,41

**París**

Pesetas .....	255,50
Libras .....	85,42
Dólares .....	19,56
Liras .....	83,10

**Londres**

Pesos argentinos .....	45,87
Pesos chilenos .....	40,00

**DE GIJON**

### Un chófer roba un automóvil violentando el candado de la cochera

**¿DONDE ESTA ALBERTO?**

En la madrugada de ayer, el chófer Alberto Blanco, se apoderó de un automóvil marca "Hudson", propiedad del conocido industrial don Prudencio Monasterio, con el cual huyó, sin que se sepa nada de su paradero a la hora de escribir estas líneas.

Los detalles que sobre este suceso pudimos adquirir, son los siguientes:

El chófer que tiene a su servicio el señor Monasterio, había marchado

un día de estos a su pueblo, con permiso del citado señor, para asistir a la boda de una hermana suya.

Anteayer, el hijo del propietario del coche, don José Luis, tuvo necesidad de salir a Villaviciosa, y aunque el vehículo lo conduce él, quiso llevar consigo un mecánico, por si le ocurría alguna cosa por el camino. Por esto, habló al Garage central, para que le facilitaran un chófer que le acompañara y en el citado Garage, como entonces no había ninguno disponible, avisaron a Alberto, que se hallaba allí sin hacer nada, para que prestara el tal servicio, si le convenía, lo que así ocurrió.

Ya de regreso en ésta, el coche fué encerrado en la cochera, que el señor Monasterio tiene habilitada en los almacenes de su propiedad, sitos en la calle de Langreo y travesía de Alvarez Garaya, y como a las nueve de la noche, el Blanco se presentó en el Garage, diciendo que necesitaba la llave de la cochera, pues había recibido orden de sacar el auto para prestar un servicio. Fué avisado el señor Monasterio, de lo que ocurría, pues el chófer infundía sospecha, pero aquél señor no le dió importancia, porque la llave de la cochera la traía él consigo.

Júzguese la sorpresa que causaría en la mañana de ayer, al ver que el coche había desaparecido! Pronto pudo saberse que el causante de la desaparición, era Alberto Blanco, que para conseguir sus propósitos había violentado el candado del cierre, hecho que ocurrió en la madrugada de ayer, sin que se sepa, hasta ahora, donde fué a parar, pues si bien se dice que se le vió pasar por la carretera de Oviedo, a gran velocidad y posteriormente que pasó por León, nada hay en concreto.

Este sujeto no es la primera vez que realiza estas fechorías, pues ya en una ocasión hizo lo propio con un auto propiedad del médico señor Trapote y otra vez con el de don Sergio Herrero.

## Alcance

### El Gobierno laborista es derrotado por liberales y conservadores

Madrid, 9, 4, m.

Zona oriental.—Sin novedad.  
Zona occidental.—Sectores Fondada, Ceuta y Tetuán, sin novedad.

Sector Xauen.—Fuerzas del sector de Xauen y la columna del general Castro Girona, en el zoco del Arbá, continuaron dedicadas a la protección de convoyes y carreteras, habiendo la última, establecido ayer dos puestos fortificados en los barrancos de Xa-ruta, para mayor facilidad del expresado servicio.

Sector Alcazar.—Ayer fueron evacuadas las posiciones de Megarza, efectuándose la retirada de su guarnición apoyada por la jarka amiga.

Se reforzó la antigua posición de Aulet.

Sector Arbá.—Al hacer aguada la posición de Kudia Amaran, el enemigo, emboscado, agredió a nuestras fuerzas, que repelieron el ataque.

### EL GOBIERNO INGLÉS DERROTADO

**LONDRES.**—La Cámara de los Comunes ha rechazado por 359 votos contra 198 la moción de censura presentada por los conservadores contra el Gobierno, por haber sido sobreesada la causa incoada contra el periodista Campbell.

Acto seguido se aprobó la enmienda de los liberales por 364 votos contra 198.

La aprobación de esta enmienda supone la caída del Gobierno, como ya indicó Mac Donald en un discurso que pronunció antes de llevarse a cabo la votación.

En los círculos políticos se considera probable la disolución del Parlamento.

**Teléfonos de REGION**

Dirección y Redacción, 882.  
Gerencia y Administración, 881  
Administración en Gijón, 198.

REGIÓN

Una nota oficiosa

# Los obreros de Sama y el asunto de la segregación

Un poco trasnochado está ya este asunto; pero en gracia a su interés y al apasionamiento que despertó ese problema en las localidades interesadas, publicamos la siguiente nota oficiosa que nos remite el Comité de la Federación de Sociedades Obreras de Sama de Langreo:

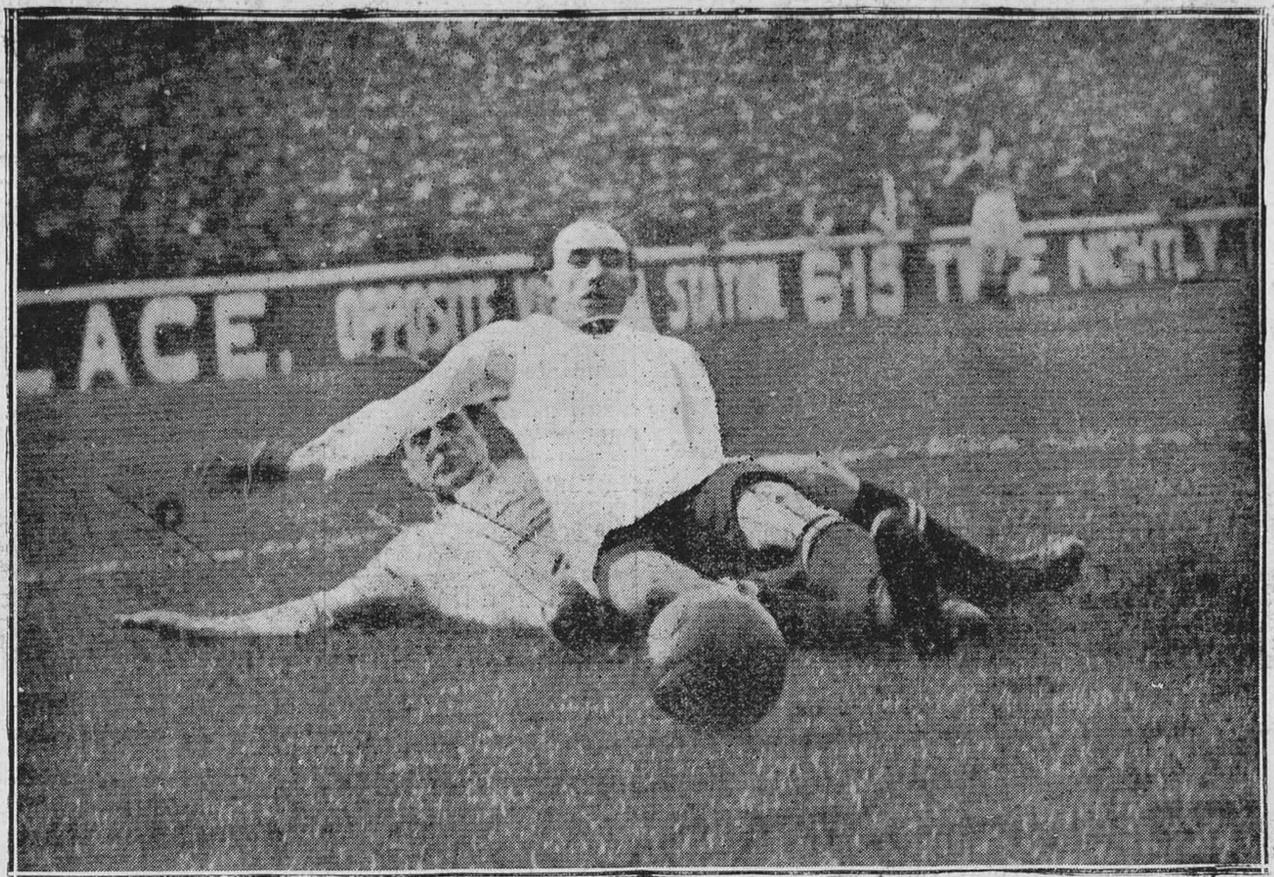
“Los concejales obreros que representan en la Corporación municipal la Federación de Sociedades Obreras, domiciliada en la Casa del Pueblo de Sama de Langreo, han presentado una moción que fué leída en la sesión que al efecto se celebró para tratar de la segregación, que fué denegada, que solicitaban los vecinos de Turiellos, y que copiada, dice: Los que suscriben, concejales corporativos, en nombre propio y en el de la organización que representamos a los demás compañeros, tenemos el honor de exponer:

Se presenta un problema de extrema gravedad, sobre el cual tiene que deliberar la Corporación, en virtud de que los feligreses de la parroquia de Turiellos piden la segregación del Ayuntamiento de Langreo para constituirse en concejo, acogiéndose al artículo 18 del Estatuto municipal, decreto-ley, que vino a sustituir la antigua ley municipal sancionada por la soberanía del país en el Parlamento.

Nuestra desconformidad contra la antigua ley la hemos manifestado en todos los momentos, por la falta absoluta de una amplia autonomía municipal que permitiera a los Ayuntamientos establecer los impuestos libremente y en relación con los medios peculiares de cada Corporación, dejando la vida administrativa de los intereses procunales de los concejos, libre de los obstáculos del Poder central.

Se presentó como sorpresa la nueva ley, que los exponentes no aceptan en toda su integridad, impuesta por las circunstancias, sin que el país pudiera expresar su verdadera opinión, considerando la precitada ley muy elástica, debido a que, entre otras cosas, impide a los concejales su intervención continua en los asuntos administrativos.

Nosotros no entendemos de cuestiones de derecho, que no pretendemos discutir; pero no admitimos la segregación, y consideramos absurda toda disposición que determine fraccionar los pueblos que están en una comunidad, que, separados sólo para lo que afecte a la administración de los intereses de cada parroquia, ocasionarían perjuicios enormes a los consumidores, a lo que accederíamos, si por razón de grandes distancias, que no existen, entre Sama y La Felguera,



EL FUTBOL EN INGLATERRA.--Un momento interesante del partido de campeonato, jugado entre los equipos "Fulham" y "Portsmouth". (Foto Vidal)

para evitar sacrificios a los que solicitan la segregación. No hay razones sólidas ni fundamentales por parte de los peticionarios que exponer a la Corporación, siendo un caso de enorme responsabilidad moral y material para los concejales si votan la separación o constitución de entidad menor que solicitan los firmantes.

En otra nota daremos cuenta del escrito que la Federación remitió al Ayuntamiento.—El Comité.”

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

## Escuelas y maestros

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

De Real orden se conceden veinte días de licencia al maestro de Oviedo, don Walerico Vázquez de la Fuente.

—El jefe de Sección de Zamora interesa certificación de descuentos de doña Juliana Manjón y don Juan Blasco Vicente.

—Don José V. Martín solicita se le admita renuncia del cargo de maestro interino de Cantre, en Santa Eulalia, por haber sido llamado a filas.

—Los médicos señores Pumares, Bueres y Martínez remiten certificaciones de reconocimiento a la maestra de Santa Eulalia, Codejal, doña Obdulia Rodríguez García.

—El maestro de Santibáñez, de Murias, don Antonio Fernández García, solicita de la Dirección general ser incluido en el ascenso a 2.500 pesetas, por llevar más tiempo en la enseñanza que otros ascendidos.

—A don Joaquín Alonso Martínez, maestro de Murias, se le comunica Real orden de jubilación.

—Fueron reclamados los presupuestos de material escolar de Cabañaquinta, Pedroveya (Aller), Santa Rosa (Mieres), y Ujo.

—Fué comunicada al alcalde de Santa Eulalia de Oscos, la renuncia del maestro de la yilla.

### DE LA INSPECCION

Salieron de visita para Infesto y Villaviciosa los inspectores correspondientes.

—La maestra de Guimarán, en Carreño, participa que dieron comienzo a las obras de un nuevo local escuela.

—La Alcaldía de Villaviciosa dice que se dispone de local adecuado para crear la escuela de niñas en Arroes, pendiente de creación.

—Se pregunta a la Alcaldía de Carreño si en las escuelas de Guimarán y Yalle se han suspendido las clases a causa de la construcción de un nuevo edificio.

## Máquinas de ocasión

Antes de comprar máquinas de escribir, vea en la ELECTRA MECANOGRÁFICA, Rúa, 11, las que tienen de ocasión, en muy buenas condiciones, lo mismo que nueva marca "Uránia" y "Perkeo".

# A LAS SEÑORAS MDME. ANTOGNINI HOTEL COVADONGA, 10-11-12 SOMBREROS



VILLAVICIOSA.--Hermoso cuadro plástico titulado "Valencianas", de lujosa y artística presentación, que fué una de las notas más bellas en el festival organizado a beneficio de la Asociación Católica de la Mujer,

UN BUEN VINO  
RIOJA ROMERAL

# Sección general de anuncios

## Guía de Profesionales

### MEDICOS

#### Laboratorio biológico

**DOCTOR VALVIDARES VEGA**  
Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, erina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, **Teléf. 3-15, Oviedo.**

#### Nervios

**Joaquín Palacios**  
Especialista en enfermedades del sistema nervioso. **Uría, 18, Oviedo.**

#### Piel

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secreta-  
das, de las clínicas de París y Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. **Teléf. 199, Oviedo.**

**Doctor Carlos Prestel**  
Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. **Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.**

**Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro**  
Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico, **Uría, 72, bajo, Oviedo.** Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. **Teléfono 5-27, Oviedo.** Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once. Durante los meses de julio y agosto, sólo habrá consultas los martes, miércoles y domingos.

### Dr. Enrique G. Rico

Especialista, vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de París. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. **Fruela 20 segundo teléfono 3-25 Oviedo.** Reanuda su consulta.

### Dr. E. Suárez Torres

de las Clínicas de París y Londres. Matriz, vías urinarias, tumores de cuello (Bocio). Consulta de 11 a 5. **Pí y Margali, 2 y 4, Gijón.**

### Dr. Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. **Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.**

### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. **Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.**

#### Estómago e intestinos

### Dr. Julio R. Fontán

Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. **Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero, Oviedo.**

#### Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. **Teléf. 744.** Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. **Gijón.**

#### Oculistas

**R. PENDAS**  
Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de 10 a 1. **Jovellanos, 21 primero izquierda.—Teléfono, 360—**

#### Corazón y pulmones

### Doctor MIRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. **Uría, 72, piso segundo. Oviedo. Teléfono 10-25.**

### DR. LANDETA

Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. **Magdalena, 6.**

### INGENIEROS

#### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: **Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.**

#### José María Sánchez del Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. **Corrida, 83, 1.º, Gijón.**

### SIERRAS Y MAQUINAS--HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» y todo lo relacionado con la industria de la madera.

## GUILLET FILS & COMPAÑÍA

Depósito Central para España: FERNANDO VI, núm. 23.—MADRID. Pídanse catálogos y presupuestos.—Agente en Asturias: JUSTINO LAVERDURE. Plaza Estación Norte, 9.—Teléf. 576.—GIJÓN

## Compañía Hamburguesa Sudamericana

Próximas salidas desde el puerto del Musel, para Montevideo y Buenos Aires:

12 de octubre, vapor WURTEMBERG. Pesetas 482,70.  
22 de octubre, vapor ESPAÑA Pesetas 462,70.  
siendo dichos precios, en la clase tercera, incluidos impuestos. Tienen también la tercera clase en camarotes con suplemento de 20 pesetas.

para informes, dirigirse al Consignatario en Gijón: **ANTONIO MORIYON.—Marqués de San Esteban, 20**

## No se devuelven los originales

## Anuncios Económicos

### CLASIFICADOS EN SECCIONES

#### INDUSTRIA Y COMERCIO

**MUEBLES A PLAZOS Y al contado vende "La Sevillana Artística".** Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. **Plaza Llantá, 4.**

**LANERIA Y COLCHONERÍA de Manuel Rodero.** Lanas lavadas, 55 pesetas arroba, miraguano, seda. Colchones de encargo, forma inglesa y americana, garantizo géneros y trabajo; prontitud y esmero. **Altamirano, 4, primero. Teléfono 834, Oviedo.**

**TALLER DE MODISTERÍA y camisería fina.** Secciones de corte y confección; precios módicos. **Foncalada, 36, segundo. Oviedo.**

**BANDAJES PARA CAMIONES,** a mitad de precio. Ventas solamente al contado. **Garage Tuero. Oviedo.**

**AUTOMOVILES TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guarnecido, arreglo de radiadores y faros.** José Rodríguez, Fray Ceferino, 12, **Oviedo. Teléfono 13-40.**

**SEMILLAS FRESCAS Y escogidas, de germinación segura, de toda clase de hortalizas, flores y forrajeras, las hallará usted en la "Casa Ronderos",** Mon, 26, **Oviedo. Tel. 157. Catálogo gratis.**

**IMPERMEABLES INGLESES, Gabanes y Gabardinas.** Nicolás Rodríguez, **Fruela, 6.**

**TALLER ELECTRO-MECÁNICO.** Reparación de toda clase de máquinas y aparatos eléctricos. Montaje e instalaciones eléctricas de fuerza y luz. Niquelado y cobreado galvánico. Pérez de la Sala, número 9.

#### MEDICOS

**JAIME VILIESID.** Dentista. **Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo.** Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

**DR. PEREZ GOMEZ,** oculista del Instituto Oftálmico Nacional. **San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.**

#### VARIOS

**VACANTES DOS PLAZAS inspectores en importante Sociedad de Seguros Incendios y Accidentes con 17,50 pesetas dietas salida, sueldo y comisión, se sacan a concurso entre buenos productores, no tomando en consideración ofertas que no sean de profesionales ni recomendaciones, las que serán contraproducentes. Fruela 9 segundo, de 6 a 10 noche.**

**COLOCACIONES: ROYAL, 31, bajo.** Se necesitan domésticas.

**ALLAZGO.—LA PERSONA que haya perdido un bolsillo, puede pasar a recogerlo: Magdalena, 29. Relojería de R. Solís.**

**SE DAN LECCIONES de piano y de solfeo: calle Martínez Vigil, 14, oajo. (Antes Carretera de Gijón).**

#### VENTAS

**SE VENDE UN EQUIPO completo, compuesto de uniformes, correaes, etc. para el regimiento del Príncipe. Razón, esta Administración.**

**VENDO DOS MAQUINAS de coser, seminuevas, precios económicos.** Cima-devilla, 4, **Oviedo.**

**SE VENDE UNA ESTufa de carbón, casi nueva.** Razón, esta Administración.

**CAMIONETA SE VENDE en 1.500 pesetas.** Asturias, 14, **Taller.**

**MAQUINA DE VAPOR.** Se vende una semijeta, tandem compound, de vapor recalentado, con condensación, 28 a 54 caballos. Está trabajando actualmente, y se ofrece con toda clase de garantías y muy barata. Dirigirse a Ramón Herrero Romo, en Palencia.

**SE VENDE UN ARMARIO de dos lunas y un lavador en buenas condiciones.** Calle del Rosal 35

**SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, Dodge y Etu debaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.**

#### OFERTAS

**AMA DE CRIA,** SE ofrece para casa de los padres. Plaza de la Constitución, 5, primero.

**SEÑORITA MECANO-grafa y maestra, se ofrece para oficina.** Calle de la Sala 26 bajo.

#### TRASPASOS

**PELUQUERIA:** se traspasa en importante villa de esta provincia por no poderla atender montada con material moderno en sitio céntrico y buena clientela. Informes en esta Administración.

**TRASPASO PANADERIA poco capital. Elementos modernos; buena clientela; ventas seguras; por no poderla atender su dueño. Para informes, dirigirse a Justo Díaz Rivero. Salas.**

#### DEMANDAS

**NECESITO INSTITUTE, alemana o inglesa para la educación y vigilancia de dos niños, con buenas referencias para una posesión muy cerca de Oviedo. Informes, en esta Administración.**

# CALLOS



No se lamente usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas es porque no usa el patentado

## UNGÜENTO MÁGICO

que en tres días los extirpa totalmente.

Pídalo en farmacias y droguerías, 1,50.—Por correo, a plus.

**FARMACIA PUERTO**

**PLAZA DE SAN ILDEFONSO, 4, MADRID**

### Automovillistas!

La agencia exclusiva para Asturias de los  
 = = = = automóviles = = = =  
 DODGE BROTHERS - RENAULT -  
 STUDEBAKER - BIGNAN SPORT -  
 CUBIERTAS ROYAL CORD - PRO-  
 DUCTOS RAYDO Y AMORTIGUA-  
 = = = = DORES GIANOLI = = = =

la tiene el

## Garage Moderno

Marqués de San Esteban. GIJON (Asturias),  
 El mejor taller de reparaciones, accesorios y piezas de recambio--Juegos de bolas  
 de todas las medidas--Stock de Bandajes BERGOUHAN. Aceites y grasas.  
 Oficinas. Teléfono. 594 Garage: Teléfono, 565

## Holland América Line

ROTTERDAM  
 LINEA DE CUBA-MEJICO

Servicio rápido y extraordinario por los suntuosos trasatlánticos RYNDAM  
 y VOLENDAM.

NUEVE DIAS A LA HABANA

Próximas salidas, para La Habana, Veracruz y Tampico:

Vapor «Volendam».  
 Santander, 22 de noviembre,  
 Coruña, 23 de noviembre.  
 Vigo, 24 de noviembre

Admitiendo pasaje de lujo, primera, segunda y tercera clase.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

En Bilbao, Sres. Pérez Ullivarri e Hijos.-En Santander, D. Fran-  
 cisco García.-En Coruña, Sres. López y Sánchez.-En Vigo, Se-  
 ñores Joaquín Dávila y Compañía

## Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

### Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevi-  
 deo y Buenos Aires (vía Lisboa)

7 de octubre "ANTONIO DELFINO"

4 de noviembre, CAP NORTE.

11 de noviembre, CAP POLONIO.

Precio en tercera clase, 482,80 pesetas; en tercera clase, en camarotes  
 57,80; en tercera clase de preferencia del "Cap. Polonio", 632,80.

Linea directa de Vigo para Montevideo y Buenos Aires (vía Las Palmas),

23 de setiembre, VIGO.

23 octubre, "ESPAÑA"

Precio en tercera clase 462,80 pesetas; en tercera clase en camarotes, pe-  
 setas 482,80.

### Hamburg Amérika Linie

Linea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul, Monte-  
 video y Buenos Aires:

14 de octubre, "WURTEMBERG"

11 de noviembre, BADEN.

Precio de tercera clase, 482,80 pesetas.

Precio en tercera clase en camarotes, 557,80 pesetas.

Linea rápida: de Vigo para La Habana, Veracruz y Tampico.

27 de octubre, "HOLSATIA".

24 de noviembre, TOLEDO.

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Veracruz y Tam-  
 pico 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de  
 tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas  
 cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con cinco  
 días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con  
 los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.

Avenida de Montero Ríos, 22.--VIGO

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de octubre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de  
 gran tonelaje.

### "ESPAGNE"

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Ve-  
 racruz, 582,75, incluidos todos los impuestos).

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consigna-  
 tario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.--Teléfono, 665

## Holland América Line

ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España  
 y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Vapor "Lierdam".

Bilbao, 12 de octubre.  
 Santander, 13 de octubre.  
 Coruña, 15 de octubre.  
 Vigo, 16 de octubre.

Vapor «Spaarndam».

Bilbao, 4 de noviembre.  
 Santander, 5 de noviembre.  
 Coruña, 7 de noviembre.  
 Vigo, 8 de noviembre.

Precio en tercera clase a La Habana, 539,50 ptas. a México 582,75

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase son alojados en cama-  
 rotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.--D. Francisco García, Santander.--Sres. Ló-  
 pez y Sánchez, Coruña.--D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo



Máquinas para coser y bordar  
 las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES  
 de todas clases, para la confección de ropa  
 blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para  
 la fabricación de medias, calcetines y género  
 de punto.

Dirección general en España:

RAPIDA, S. A.

Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

## CÚRESE

su dolencia con un medicamento que  
 no perjudique su organismo



Las veinte curas vegetales del Abate HAMON

no perjudican ningún órgano porque están integradas exclusivamente  
 por sustancias vegetales de absoluta asimilabilidad.

Las veinte curas vegetales del Abate HAMON son tan eficaces  
 como inofensivas.

Cura N.º 1 Es un poderoso re-  
 generador del hi-  
 gado que cura la DIABETES restableciendo  
 las funciones de aquél

Cura N.º 2 contra la ALBU-  
 MINURIA, NE-  
 FRITIS, CÁLCULOS. Hace desaparecer es-  
 tas dolencias descongestionando los riñones.

Cura N.º 3 contra el REUMA,  
 ARTRITISMO, GO-  
 TA, CIATICA. Disuelve el ácido úrico como  
 el agua caliente disuelve la sal.

Cura N.º 4 contra la ANEMIA,  
 INAPETENCIA,  
 TRASTORNOS DE LA PUBERTAD. Com-  
 puesta de elementos naturales fortificantes,  
 tónicos, estimulantes y ferruginosos, detiene la  
 anemia más rebelde.

Cura N.º 5 para la expulsión  
 radical de la SOLI-  
 TARIA sin molestia ninguna.

Cura N.º 6 cura radicalmente  
 la NEURASTE-  
 NIA, NEURALGIAS, EPILEPSIA reeducan-  
 do completamente el sistema nervioso.

Cura N.º 7 cura en poco tiem-  
 po la TOSFERINA  
 sin peligro para el organismo.

Cura N.º 8 suprime las AFEC-  
 CIONES particu-  
 lares de la MUJER restableciendo a la vez la  
 circulación de la sangre y los fenómenos na-  
 turales.

Cura N.º 9 de poderosa acción  
 vermífuga, hace  
 desaparecer fácilmente las LOMBRICES sin  
 peligro para la salud.

Cura N.º 10 cura radicalmente  
 la ENTERITIS,  
 DIARREA y todas las ENFERMEDADES  
 DEL INTESTINO. Su acción produce la  
 completa renovación del intestino.

Cura N.º 11 OBESIDAD, PÁ-  
 RALISIS, ARTE-  
 RIOSCLEROSIS. Disolvente maravilloso de  
 las grasas en provecho de los músculos y ac-  
 ción decalcificante de las arterias.

Cura N.º 12 enérgico depurati-  
 vo, cura los HER-  
 PES, GRANOS, BARROS, etc., limpiando  
 la sangre de todas sus impurezas.

Cura N.º 13 cura todas las en-  
 fermedades del ES-  
 TOMAGO (excepto las úlceras) normalizando  
 la secreción de las glándulas y el funciona-  
 miento del aparato digestivo.

Cura N.º 14 Descongestiona las  
 arterias y reeduca  
 el sistema circulatorio curando radicalmente  
 las VARICES, HEMORRAGIAS, CONGES-  
 TIONES, FLEBITIS, HEMORROIDES.

Cura N.º 15 cura radicalmente  
 la BRONQUITIS,  
 TOS, ASMA, CATARROS Y TUBERCULO-  
 SIS ejerciendo una poderosa acción descon-  
 gestiva sobre el aparato respiratorio y forta-  
 leciendo el organismo.

Cura N.º 16 Poderoso reorga-  
 nizador de las fun-  
 ciones de secreción que cura las afecciones  
 del CORAZÓN, RIÑONES, HIGADO, CO-  
 LICOS HEPÁTICOS E HIDROPEZIA.

Cura N.º 17 contra el ESTRE-  
 NIMIENTO. Es el  
 perfecto reeducador del intestino.

Cura N.º 18 cura radicalmente  
 las ÚLCERAS  
 DEL ESTÓMAGO, por una acción lenta pero  
 segura. Suprime en pocos días los vómitos  
 característicos de esta dolencia y los de cual-  
 quier otra índole.

Cura N.º 19 Gracias a una acer-  
 tada acción simul-  
 tánea interna y externa sobre la congestión  
 arterial y la inflamación exterior, este trata-  
 miento cura de una manera definitiva las ÚL-  
 CERAS VARICOSAS, ECZEMAS, SICOSIS,  
 PSORIASIS Y LLAGAS PELIGROSAS.

Cura N.º 20 PARA LOS QUE  
 GOZAN DE BUE-  
 NA SALUD. Se recomienda su empleo en  
 los cambios de estación como preventivo de  
 enfermedades.

DE VENTA en Laboratorios Botánicos y Marinos

BARCELONA: Ronda Universidad, 6 - MADRID: Arrieta, 13

Un bote para un mes de prueba, contra reembolso pesetas 8.60 le convencerá

Pídanos el folleto descriptivo que enviamos gratis y sin compromiso.

# LA ETERNA HISTORIA

La carta, escrita con letra gruesa, confusa y temblorosa, en papel modernísimo, comprado en cualquier estancillo. Eran líneas vacilantes, por las cuales corría el relato de una vida dolorosa.

"Tengo vergüenza... tengo vergüenza... Es esta la primera vez que tiendo la mano, y te juro que he vacilado mucho, antes de dirigirme a ti.

Pero, ¿por qué no me habrían de ayudar los demás? No conozco a nadie... a nadie que pudiera o que quisiera prestarme apoyo. Mientras que tratándose de ti, todavía encuentro valor para suplicar, porque te doy al mismo tiempo ocasión de resumir en un golpe todo el mal que me has hecho cuando me has abandonado. Yo te he llorado durante diez años. Toda mi juventud pasada en consumirme, en echarte de menos... ¿Comprendes ya lo que quiero decirte? Diez años de lágrimas, y de fidelidad... sí, de fidelidad... Te he maldecido también. He pedido al buen Dios que te castigase. Y cuando me he casado, no estaba curado todavía. Ello amargó el primer supirio de mi hijo, de mi hijito, que tien ahora trece años, y está enfermo. Su padre fué muerto en el frente, cinco semanas antes del armisticio. No tiene a nadie más que a mí, este niño, y si ahora no abandono mi trabajo para cuidarle, va a ser preciso que le envíe al hospital. Tu comprendes que no puedo hacer esto... que no me es posible... Y no te negarás a tener piedad de nosotros, de mí y de él. Te he odiado, te he maldecido, porque he sufrido mucho. Pero ahora, cuando pienso que tú puedes, con poco dinero, salvarnos, me pongo de rodillas para perdonarte y suplicarte. ¡Estoy tan segura de que el pequeño curará, si soy yo quien le cuida, día y noche, en nuestra casa! Por anticipado te digo: ¡Gracias! ¡Gracias! Y ten presente que te bendeciré hasta mi última hora.—*María.*"

"P. S.—La vecina amable que se encarga de llevarte la carta, espera la respuesta."

El banquero Jaime Dubois, quincuagenario, seco, reservado, leyó estas líneas con una atención que acentuaba duramente las arrugas de su cara. Intentó releerla, pero renunció a ello desde las primeras líneas. Enarcó ligeramente las cejas, como bajo una evocación que no se precisaba mucho, y pasó varias veces por su frente los dedos cubiertos de anillos de oro mate que brillaban menos que las uñas. Repentinamente, rompió el papel.

¿Para qué más reflexionar, ya que aceptaba la ocasión de rescatar sus errores a buen precio?

María le había maldecido durante años enteros. Aunque él no se acordase bien de ella, deseaba que la paz descendiera sobre su recuerdo.

Abrió su caja de caudales, majestuoso e imponente, entre dos ventanas sólidamente enrejadas, tomó un billete de mil y lo deslizó en un sobre. Llamó al timbre.

El criado apareció en la puerta. —Haga entrar a la persona que espera la respuesta.

Una mujer se presentó, humilde y endomingada, con un sombrero muy grande, y guantes baratos, donde sus manos inflamadas parecían enfermas.

Jaime Dubois respondió apenas al balbuceante saludo, y sin invitarla a sentarse, le tendió el sobre.

—Hágame el favor de entregar esto de mi parte a la señora María, y de decirle que puede contar conmigo, si es necesario.

La mujer enrojeció, balbuceó unas palabras de gratitud, y creyó deber añadir:

—El pequeño está realmente muy enfermo.

Jaime Dubois levantó la mano con un movimiento brusco que hizo brillar sus uñas y que significaba: "Ya sé, ya sé...; pero no tengo tiempo..."

Habíala despedido. De nuevo apareció el criado que, soberbio e indiferente, acompañó a la mujer hasta la puerta.

Pasó un año. Este mismo criado u otro, que se le parecía como un hermano, anunció una mañana a Jaime Dubois que una dama deseaba verle. Era la tercera vez que venía. Se negaba a es-

# La caricatura extranjera



## UN HOMBRE QUE NO TIENE PORVENIR

—No me admira que no llegues a ser nunca nada. Eres un bohemio. ¡Si no duermes dos veces debajo del mismo puente..!

(De Excelsior)

cribir y quería, a toda costa, hablar al señor.

Dile que... comenzó a decir Jaime Dubois.

Pero de repente recordó a María, y se arrepintió.

—Hazla entrar.

Era ella. Inmediatamente le dijo:

—Señor, yo soy María. Soy yo quien le escribí el año pasado, para pedirle dinero con que cuidar a mi hijo enfermo.

Un aspecto sencillo, pero decente. Una cara larga y pálida, de ojos sombríos. Sin reconocerla, la invitó a sentarse.

Cuando ella se sentó, abrió su bolso de mano y sacó un billete de mil francos que depositó sobre la mesa delante de Jaime Dubois.

—He aquí, señor, el dinero que me ha permitido salvar a mi hijo, el dinero que usted me envió con un corazón tan caritativo, sin tener en cuenta mi equivocación, sin tratar de desengañarme o de acusarme de superchería, cuando yo estaba obcecada por una confusión de nombres.

"¡Ya está claro! ¡Por eso no podía reconocerla!", pensó Jaime, descargado del temor de ser víctima de semejante amnesia.

Ella continuó:

—Desde que mi vecina me hizo la descripción de usted, he comprendido mi error. Y no sé cómo decirle, señor, mi gratitud infinita por su discreción, por su generosa confianza...

—No, no, señora. No es eso tan hermoso como usted se imagina. Por mi parte, como por la suya ha habido, simplemente, un error de persona. Los recuerdos que datan de un cuarto de siglo son muy vagos para un hombre de negocios que tiene la cabeza permanentemente atiborrada de cifras. He creído verdaderamente reparar, en muy débil medida, alguna injusticia de mi pasado... ¡Hay tantas mujeres que se llaman María... y la historia de usted... es la de tantas...

Marguerite COMERT

Abonamos cuantas fotografías se nos remitan sobre asuntos de actualidad. Es condición precisa que las pruebas estén tiradas en tonos negros y muy contrastadas, y que su tamaño mínimo sea el de tarjeta postal.

## La Asamblea Nacional del ramo de la Madera

El Comité Ejecutivo que viene llevando a cabo los trabajos para la celebración de dicha Asamblea, que tendrá lugar en Barcelona, el día 29 de este mes, para recabar del Gobierno representación directa en el seno del Consejo de la Economía Nacional, consistente en un vocal y un suplente, designados por las Asociaciones del ramo de toda España, se ha dirigido a éstas, interesándose por cooperación en el sentido de que realicen la propaganda necesaria, al objeto de que concurran a un acto de tanta trascendencia para el comercio e industria de la madera, el mayor número de sus asociados.

Encontrándose dicho Comité en el caso de que en muchas poblaciones no ha podido dirigirse a sus compañeros por carecer éstos de Asociaciones, o bien cuya constitución ignora, suplica a todos los comerciantes e industriales que se hallen en uno u otro caso, se dirijan con toda urgencia a las oficinas que aquí tiene instaladas en Barcelona, plaza de Santa Ana, 4, segundo, en atención a que de ellos depende, especialmente, el que asistan representaciones de todas las localidades, contribuyendo al realce que una Asamblea de un ramo tan importante, como es el de la madera, debe adquirir.

## Vida militar

LOS PLANOS PARA EL HOSPITAL. Se ha dictado una Real orden, por la que fué aprobado el concurso de tanteo de los planos para el Hospital militar, que habrá de construirse en esta población.

### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada, Zapadores, Campo de tiro, Zapadores, Capitán de día, hospital y provisiones, el del Príncipe, don Alberto Méndez. Imaginaria de idem idem, el del mismo, don Julio Díaz.

## "Gracias a Dios, soy atea"

Tan difícil es desarraigarse del alma humana el convencimiento de que Dios existe, que todos cuantos presumen de ateísmo y de irreligiosidad, llegan, en un momento determinado, a hacer las más terminantes demostraciones de lo que siempre queda en el fondo de una conciencia.

A esta clase de ateos, pertenecía aquel ciudadano que aseguraba serlo "gracias a Dios". Y nosotros, hemos escuchado a cierto candidato radical, en los tiempos del anticlericalismo, gritar a sus oyentes en un mitin de propaganda: "Cómo triunfaremos, gracias a Dios..."

En Moscú, se ha repetido esta historia, con variantes muy pintorescas. Una joven intelectual estaba examinándose ante un tribunal comunista.

Contestó admirablemente—según el Manual oficial—a diversas cuestiones, entre las que las últimas, con sus respuestas "oficiales", eran las siguientes:

¿Qué es la religión?—La opinión del pueblo.

¿Quién es Dios?—Una ficción.

—Muy bien—le dijo el presidente del tribunal.—Estás aprobada.

Entonces la muchacha exclamó: "Dios sea alabado", Bendito sea el Señor", mientras que se persignaba devotamente repetidas veces.

La noticia no dice si el tribunal cambió o no su primitiva calificación ante el espontáneo gesto de la muchacha.

## TRIBUNALES

Señalamientos para hoy

### Criminal

SECCION PRIMERA

Oviedo.—Contra José Iglesias Iglesias, procesado por robo. Abogado, señor García Argüelles (don M.); procurador, señor Arango.

Oviedo.—Contra Francisco Berrocal Ortega, procesado por lesiones. Abogado, señor Escobedo (don J.); procurador, señor Alonso.

Belmonte.—Contra Angel Suárez Suárez y Fermín Lorenzo, procesados por violación. Abogado señor Díaz Estébanez; procurador Sr. Izquierdo.

SECCION SEGUNDA

Pravia.—Contra Prudencio Huerta Miranda, procesado por defraudación. Abogado, señor Moutas; procurador, señor Alonsó.

### Civil

Llanes.—Don Juan Martínez con don Santiago y don Manuel Arenas. Declaración de deuda y rescisión de contrato. Abogado, señor Saro; procurador, señor Gómez.

Asunto contencioso administrativo de don Eloy Riera y Fernández Solís con la Administración. Revocación de una providencia gubernativa. Abogado, señor Cuesta.

### Sentencias

El Tribunal de derecho ha decretado las siguientes:

Absolviendo a Celestino García González y Secundino García, procesados por el Juzgado de Laviana, por el delito de lesiones.

Condenando a Adela y Oliva Suárez Martínez, procesadas por el Juzgado de Oviedo, por el delito de injurias, a la pena de un año, ocho meses y veintidós días de destierro y multa de 250 pesetas.

Condenando a José Alvarez González, procesado por el Juzgado de Llanes, por el delito de disparo y lesiones, a la pena de dos años, ocho meses y veintidós días de prisión correccional.

Condenando a José Ramón Balmori Sánchez, procesado por el Juzgado de Gijón, por el delito de disparo y falta incidental de lesiones, a la pena de un año y un día de prisión por el delito y diez días de arresto menor por la falta.